

HH24121A

HAUSHOF

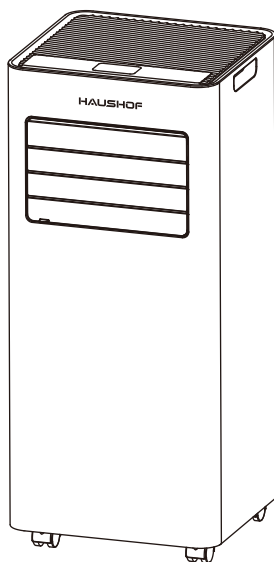
GB ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
PORTABLE AIR CONDITIONER

D BETRIEBSANLEITUNGEN MOBILE
KLIMAANLAGE

F INSTRUCTIONS D'UTILISATION ORIGINALES
CLIMATISEUR PORTATIF

I ISTRUZIONI D'USO ORIGINALI
CONDIZIONATORE D'ARIA PORTATILE

E INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES
AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL



MODEL#: OL-A016AA26N2

Thank you for buying a HAUSHOF Portable Air Conditioner. It has been engineered and manufactured to HAUSHOF's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.



WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this products. HOUSEHOLD USE ONLY!

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



Distributed by/Vertrieben von/Distribué par/
Distribuito da/Distribución por:
Hangzhou GreatStar Industrial Co., Ltd.
No.35 Jiuhuan Road, Shangcheng District,
Hangzhou 310019, China
www.greatstartools.com
MADE IN CHINA

ATTENTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Product Description

• Our powerful portable air conditioners are great cooling solutions for single rooms, creating a comfortable atmosphere in your space. It also has ventilation and dehumidifying function for circulating air and removal of moisture. They're self-contained systems that do not require any permanent installation allowing you to move to the space in which it is most needed. They're commonly used in kitchen, temporary-resided, computer rooms, garages, and many other places where installation of Air-conditioner Outdoor Unit is limited.

• The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

SYMBOLE



WARNING

This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.



Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

ATTENTIONS

THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.
- **FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.**

FOR YOUR SAFETY



WARNING

Please read this manual carefully and fully understand before operating your appliance. Your safety is the most important thing we concerned!

Operational Precautions

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- Please let the portable air conditioner stand upright for at least 24 hours before plugging in.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during service.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting

ATTENTIONS

process or to clean, other than those recommended by the manufacture.

- The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not piece or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 9m².
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

Safety Precautions On Servicing

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing an appliance with R290.

Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable

gas or vapor being present while the work is being performed.

General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the work space shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

ATTENTIONS

Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant

containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

Checks to electrical devices

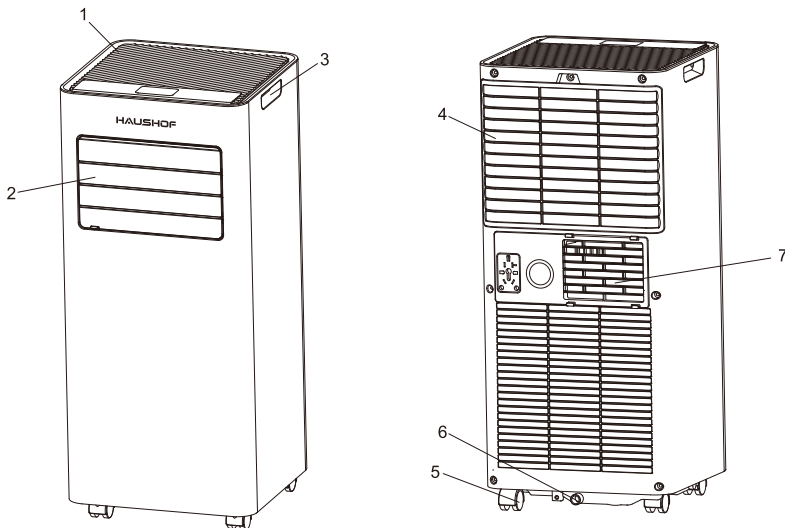
Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- Those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

PRODUCT OVERVIEW

1. Product Diagram



PRODUCT OVERVIEW

1	Control panel
2	Air outlet with adjustable louver
3	Handle
4	Air inlet with air filter
5	Caster
6	Drainage hole
7	Air exhaust

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.

2. Technical Data

Cooling Capacity	9,000 BTU/H
Rated Voltage	AC 220-240V
Rated Frequency	50Hz
Cooling Rated Input Power	1005W
Cooling Rated Input Current	4.5A
Refrigerant Charge	R290 / 180g
Airflow Volume	330 m³/H
Maximum Suction/ Exhaust Side Working Pressure	0.7MPa / 3.2MPa
Net Weight	21kg

3. Features

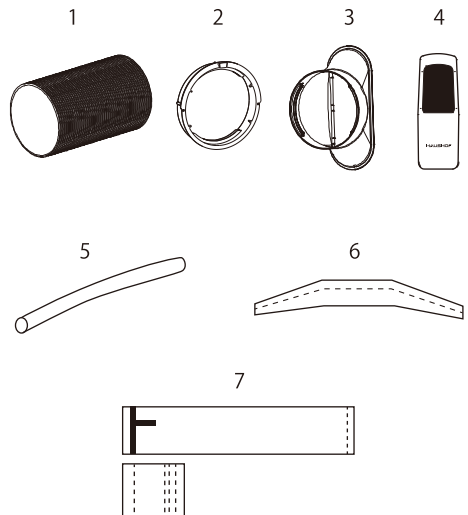
- High Capacity in a compact size with fan, cooling and dehumidifying function.
- Temperature setting and display
- LED Digital display
- Electronic control with built-in timer, sleep mode
- Self-evaporating system for better efficient
- Auto shut off when tank full
- Automatic restart in the event of power outage
- Auto defrosting function at low ambient temperatures
- Remote control
- 2-speed fan
- Casters for easy mobility

USE & OPERATION

INSTALLATION

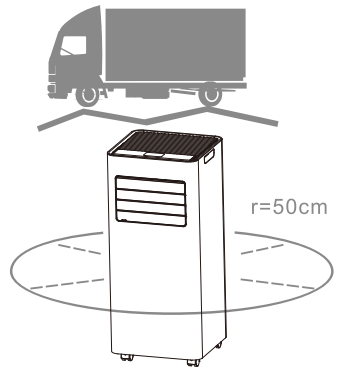
1. Unpacking

- Unpack the carton and take the appliance and accessories out.
- Check the device after unpacking for any damage or scratches on it.
- Accessories:
 1. Exhaust hose
 2. Hose connector
 3. Window kit adapter
 4. Remote control
 5. Drain pipe
 6. Window sealing kit
 7. Exhaust hose sleeve



2. Choose your location

- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 50cm of free space around it to allow for proper air circulation.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Never install the unit where it could be subject to :
 - 1.Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
 - 2.Direct sunlight
 - 3.Mechanical vibration or shock
 - 4.Excessive dust
 - 5.Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
 - 6.Uneven surface

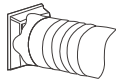


3. Attach The Exhaust Hose

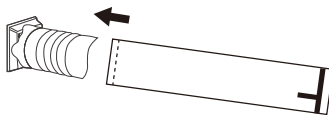
The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which coming from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the unit due to low backpressure.

Step 1: Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



Step 2: Please extend the exhaust hose and insert it into the exhaust hose sleeve.



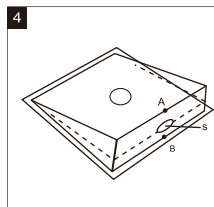
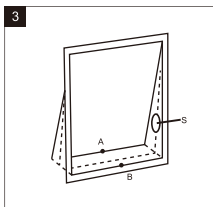
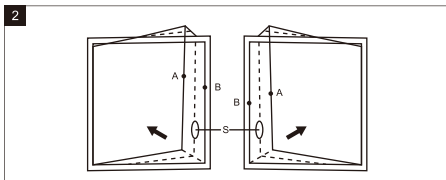
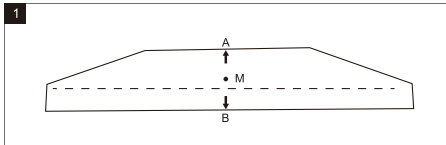
Step 3: Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



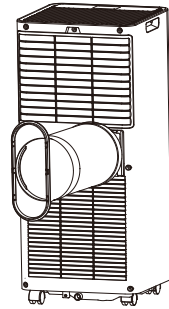
USE & OPERATION

Step 4: Install the window seal kit.

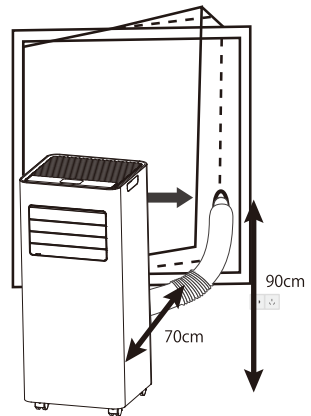
- 1). Mark the middle (M) of the window seal kit. (Fig. 1)
- 2). Mark the middle of the window frame and the casement. (Fig. 2 shows an open window, Fig. 3 a tilted window and Fig. 4 an open skylight)
- 3). Stick the Velcro tape to the front side (in most cases 1 cm wide) of the casement or to the inner surface of the casement (where the window handle is attached).
- 4). First fasten side A, then side B, starting in the middle and working all the way to the left and right.
- 5). **IMPORTANT!** When fastening, point A must be exactly opposite point B.
- 6). When closing the window take care that the seal is not jammed between the casement and window frame.
- 7). Open the zip preferably at the positions marked with "S" and attach the exhaust hose.



Step 5: Attach the hose connector to the exhaust air outlet of unit.



Step 6: Adjust the length of the exhaust hose to ensure that the distance between the unit and the window is at least 70 cm, and the distance from the top of the exhaust hose to the floor is at least 90 cm.

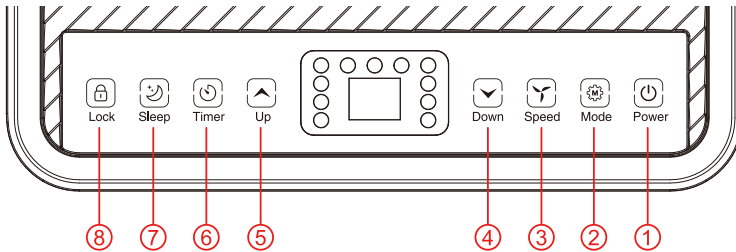


Step 7: Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the unit.

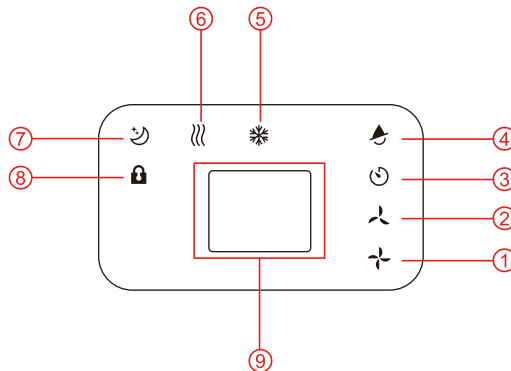
USE & OPERATION

OPERATION

1. Control Panel And Display



1	POWER	Press to switch the machine on or off.
2	MODE	Press to switch the operation mode between fan, cooling, and dehumidifier.
3	SPEED	Press to switch the fan speed between HIGH and LOW
4	DOWN	Decreasing the desired temperature or timer setting.
5	UP	Increasing the desired temperature(16°C ~ 32°C) or timer setting.
6	TIMER	Sets a time for the unit to automatically start or stop.
7	SLEEP	Press to turn on sleep mode or off.
8	LOCK	Press to turn on or turn off the child lock function

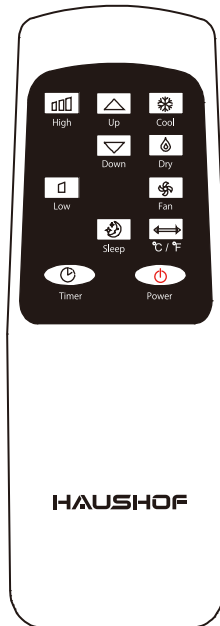


- 1.High Fan Speed
- 2.Low Fan Speed
- 3.Timer

- 4.Dehumidifier Mode
- 5.Cooling Mode
- 6.Fan Mode

- 7.Sleep
- 8.Lock
- 9.Display Window

2. Remote Control



3. Settings

3.1 Start-Up And Shutdown

- Press Power to turn the unit on.
- Press MODE button to select the desired operation mode.
- Press POWER again to turn off the power.

3.2 Operation Mode

The unit has four operation modes: Cool, dry, fan and sleep.

A.Cooling your room

- Select the cool mode to lower the temperature in your room.
 - Press MODE button repeatedly until the Cool indicator lights up.
 - Press Up/Down button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.
 - Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.
 - To control the direction of the air flow horizontally, please adjust the inner louver by hand.
- Note: The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

B.Ventilating your room

- Press MODE button repeatedly until the FAN indicator lights up. In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.
- Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

C.Drying your room

Press MODE button on the control panel or remote control, the dry indicator lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the unit.

USE & OPERATION

Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and cannot be selected.

D.Sleep mode

The sleep mode can be activated when in cool mode.

In cool mode : After 1 hour the preset temperature is increased by 1°C, after another hour the preset temperature will again be increased by 1°C.

3.3 Timer Setting(1-24h)

The timer has two ways of operation:

To turn off (When power on)	➔	Press Timer key to turn on the timer function.	➔	Press Up /Down repeatedly to set the delay OFF time.
To turn on (When power off)	➔	Press Timer key to turn on the timer function.	➔	Press Up /Down repeatedly to set the delay ON time.
Cancel timer	➔	Press Up /Down repeatedly until the LED shows '00'.		

Note: when press **POWER** will also exit the timer setting.

3.4 Automatic Defrost

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The unit will automatically start defrosting and the POWER LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

A. When the unit operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below -1°C, after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to 7°C, the unit restart to cool operating mode.

B. When the unit operates in the heating operation, drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below 40°C and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below 19°C after the compressor operation for 20 minutes, the unit start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.

3.5 Overload Protection

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

4. Drainage

Manual drainage:

1). When the machine stops after the water is full, please unplug the power plug.

Note: Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the unit.

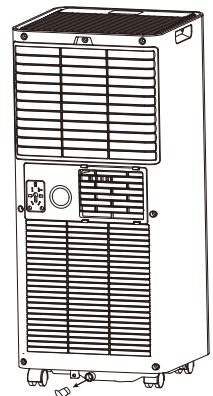
2). Place the water container below the side water outlet behind the unit.

3). Unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.

Note:

- Keep the water plug properly.
- During drainage, the unit can be tilted slightly backwards.
- If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet.
- 4). When the water is discharged, stuff the water plug.

Note: Restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.



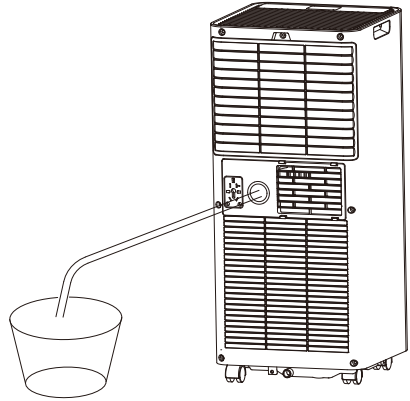
USE & OPERATION

Continuous drainage

The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and evacuated through the exhaust hose.

For continuous operation or unattended operating in drying operation, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

- Switch off the unit before operating.
- Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in safe area.
- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.
- Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit.
- Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.



To avoid water spillage:

- As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.
- Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.

CLEANING AND CARE

1. Cleaning The Air Filter (every two weeks)

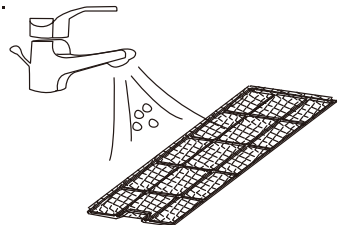
Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

- 1). Press POWER button to switch off the unit and unplug the power cord.
- 2). Remove the filter mesh from the unit.
- 3). Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
- 4). Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.

Switch off the unit and remove the air filters.

Rinse the air filter under running water.



WARNING!

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.



CLEANING AND CARE

2. Cleaning Up Of Refrigerant

General Measures:

- Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
- Eliminate every possible source of ignition.
- Use appropriate personal protection equipment (PPE).
- Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
- Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe vapors or gas.
- Prevent entry to sewers and public waters.
- Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
- Isolate the area until gas has dispersed. Ventilate and gas test area before entering. Contact competent authorities after a spill.

TROUBLE SHOOTING

Symptom		Inspection	Solution
The unit is not operating.		Check the power connection in securely.	Insert the power cord securely into the wallOutlet.
		Check if the water level indicator lights up?	Empty the drain pan by remove the rubber plug.
		Check the room temperature.	The range of operating temperature is 5-35°C.
The unit works with reduced capacity.		Check the air filter for dirt.	Clean the air filter as necessary.
		Check if the air duct is blocked.	To clear the obstacle.
		Check if the room door or window is open.	Keep the door and windows closed.
		Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set.	Set the mode and temperature at proper set-point according the manual.
		The exhaust hose is detached.	Make sure the exhaust hose is securely attached.
Water Leakage		Overflow while moving the unit.	Empty the water tank before transport.
		Check if the drain hose is kinked or bends.	Straighten the hose to avoid a trap existing.
Excessive Noise		Check if the unit is securely positioned.	Place the unit on horizontal and firm ground.
		Check if any loose, vibrating parts.	Secure and tight the parts.
		Noise sounds like water flowing.	Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.
Error Codes	E0	Communication faults between main PCB and display PCB.	Check the wire harness of the display PCB for damage.
	E1	Ambient temperature sensor failure	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	E2	Coil temperature sensor failures.	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	Ft	Condensate water high level alarm.	Empty the drain pan by removal the rubber plug.



STORAGE

Long-Term Storage: If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

- 1). Unplug the unit and remove exhaust hose and window kit store with the unit.
- 2). Drain the remaining water from the unit.
- 3). Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
- 4). Re-install the filter at its position.
- 5). The unit must be kept in upright position when in storage.
- 6). Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

ATTENTION:

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

Disposal of the Appliance



This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system.

It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

Disposal of the Packaging



The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled. Make these materials available for recycling.

ACHTUNG

WICHTIGE SCHUTZMASSNAHMEN

Beschreibung des Produkts

- Unsere leistungsstarken tragbaren Klimageräte sind großartige Kühllösungen für einzelne Räume und schaffen eine angenehme Atmosphäre in Ihrem Raum. Sie verfügen außerdem über eine Belüftungs- und Entfeuchtungsfunktion für die Luftzirkulation und den Abtransport von Feuchtigkeit. Es handelt sich um eigenständige Systeme, die keine feste Installation erfordern, so dass Sie sie an den Ort bringen können, an dem sie am meisten benötigt werden. Sie werden häufig in Küchen, vorübergehend bewohnten Räumen,

Computerräumen, Garagen und an vielen anderen Orten eingesetzt, an denen die Installation von Klimaanlage im Freien begrenzt ist.

- Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit erhältlich. Aufgrund seiner effizienten energetischen Eigenschaften ist R290 als Kältemittel für diese Anwendung sehr gut geeignet. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kühlmittels sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

SYMBOLS



WARNUNG

Dieses Gerät verwendet ein entflammbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit einem Feuer oder einem Heizeil in Berührung kommt, entstehen schädliche Gase und es besteht Brandgefahr.



Weitere Informationen finden Sie im BENUTZERHANDBUCH, im SERVICEHANDBUCH und in ähnlichen Dokumenten.



Lesen Sie das BENUTZERHANDBUCH vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Das Servicepersonal muss das BENUTZERHANDBUCH und das SERVICEHANDBUCH vor der Inbetriebnahme sorgfältig lesen.

ACHTUNG

ZUR SICHERHEIT SOLLTEN SIE IMMER FOLGENDES BEACHTEN

- Dieses Gerät ist für die Verwendung durch fachkundige oder geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für die gewerbliche Verwendung durch Laien bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung von R-290 (Propangas) als Kältemittel vorgesehen.
- Der Kältemittelkreislauf ist versiegelt. Nur ein qualifizierter Techniker sollte versuchen, das Gerät zu warten!
- Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre ab.
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zuerst in niedrigen Bereichen, kann aber von den Ventilatoren umgewälzt werden.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, lassen Sie kein ungeschultes Personal versuchen, die Ursache zu finden.
- Das im Gerät verwendete Propangas ist geruchsneutral.
- Das Fehlen von Geruch bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck entdeckt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Lager, lüften Sie den Raum und verständigen Sie die örtliche Feuerwehr, um ihr mitzuteilen, dass ein Propangasleck aufgetreten ist.
- Lassen Sie keine Personen zurück in den Raum, bis der qualifizierte Servicetechniker eingetroffen ist und dieser mitteilt, dass es sicher ist, in den Raum zurückzukehren.
- Im Inneren oder in der Nähe der Geräte dürfen keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen verwendet werden.
- Die Bauteile sind für Propan ausgelegt und dürfen sich nicht entzünden und nicht funken. Einzelteile dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden
- **DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU EINER EXPLOSION, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

ZU IHRER SICHERHEIT



WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Ihre Sicherheit ist das Wichtigste, was uns am Herzen liegt!

Betriebliche Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG: Zur Verringerung der Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Sachen:

- Bitte lassen Sie das tragbare Klimagerät mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es anschließen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät muss während der Wartung von der Stromquelle getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät immer an einer Stromquelle mit gleicher Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Typenschild angegeben.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät gelangt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Regen, Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten und setzen Sie es nicht diesen aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Netzstecker zu ziehen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Zwischenstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumrippen des Geräts.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit irgendwelchen Chemikalien.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät weit entfernt von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen steht.

ACHTUNG

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem es keine ständigen Betriebsquellen gibt (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindlicher elektrischer Heizkörper).
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Auch nach dem Gebrauch darf es nicht zerteilt oder verbrannt werden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel keinen Geruch aufweisen dürfen.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn dieser kleiner als 9 m² ist.
- Die nationalen Gasvorschriften sind zu beachten.
- Erforderliche Lüftungsöffnungen sind freizuhalten.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.



WARNUNG

Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder in diesen einbricht, sollte im Besitz eines gültigen Zertifikats einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle sein, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt.



WARNUNG

Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, sind unter der Aufsicht einer für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.

Sicherheitsvorkehrungen bei Wartungsarbeiten

Bitte beachten Sie diese Warnhinweise, wenn Sie bei der Wartung eines Geräts mit R290 folgende Maßnahmen ergreifen.

Überprüfung des Bereichs

Vor Beginn von Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind vor der Durchführung von Arbeiten an der Anlage die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Arbeitsverfahren

Die Arbeiten sind nach einem kontrollierten Verfahren

durchzuführen, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.

Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die in der näheren Umgebung arbeiten, sind über die Art der durchzuführenden Arbeiten zu unterrichten. Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzusperren. Es ist sicherzustellen, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle von brennbarem Material sicher gemacht wurden.

Prüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich ist vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor zu überprüfen, um sicherzustellen, dass der Techniker auf potenziell entflammbare Atmosphären aufmerksam ist. Vergewissern Sie sich, dass das verwendete Lecksuchgerät für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h. keine Funkenbildung aufweist, ausreichend abgedichtet oder eigensicher ist.

Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn heiße Arbeiten an der Kältemaschine oder an zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, muss eine geeignete Feuerlöschschiene zur Verfügung stehen. Ein Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher ist in der Nähe des Beschickungsbereichs bereitzuhalten.

Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einer Kälteanlage durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen keine Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauch, sind in ausreichendem Abstand vom Ort der Installation, der Reparatur, des Ausbaus und der Entsorgung zu halten, während derer möglicherweise brennbares Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten ist die Umgebung des Geräts zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren vorhanden sind. „Es müssen Rauchverbotschilder angebracht werden.“

Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder heiße Arbeiten durchführen. Eine gewisse Belüftung muss auch während der Durchführung der Arbeiten gewährleistet sein. Die

ACHTUNG

Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher zerstreuen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

Kontrollen an der Kältemaschine

Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers sind stets zu beachten. Im Zweifelsfall ist die technische Abteilung des Herstellers um Hilfe zu bitten.

Bei Anlagen, in denen brennbare Kältemittel verwendet werden, sind die folgenden Kontrollen durchzuführen:

- Die Füllmenge entspricht der Raumgröße, in der die kältemittelhaltigen Teile installiert sind;
- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft;
- Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislafs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen;
- Die Kennzeichnung der Ausrüstung ist weiterhin sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Schilder sind zu korrigieren;
- Kältemittelleitungen oder -bauteile sind an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie Stoffen ausgesetzt sind, die kältemittelhaltige Bauteile angreifen, es sei denn, die Bauteile sind aus Werkstoffen hergestellt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind,

oder sie sind in geeigneter Weise gegen eine solche Korrosion geschützt.

Überprüfung von elektrischen Geräten

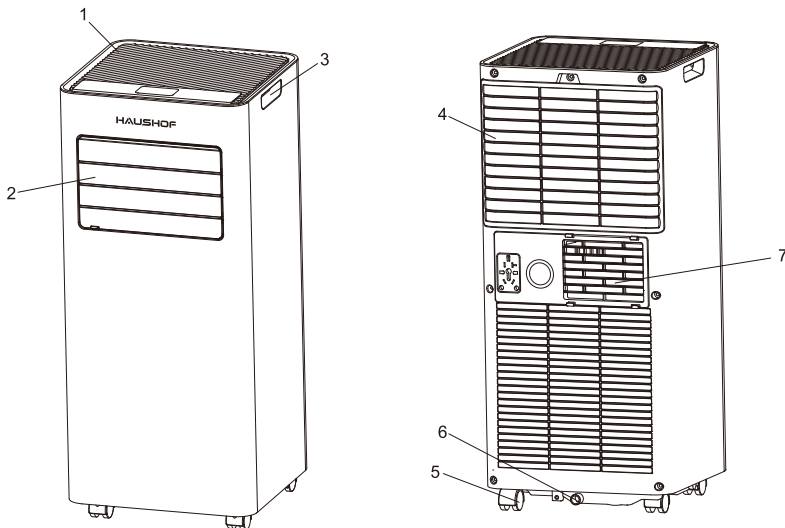
Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Bauteilen müssen erste Sicherheitsprüfungen und Inspektionsverfahren für die Bauteile umfassen. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte, so darf der Stromkreis so lange nicht mit Strom versorgt werden, bis die Störung zufriedenstellend behoben ist. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, ist es aber notwendig, den Betrieb fortzusetzen, so ist eine angemessene Übergangslösung zu wählen. Dies ist dem Eigentümer des Geräts mitzuteilen, damit alle Beteiligten informiert sind.

Die anfänglichen Sicherheitsprüfungen müssen Folgendes umfassen:

- Diese Kondensatoren werden entladen: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit einer Funkenbildung zu vermeiden;
- Dass beim Aufladen, Wiederherstellen oder Entladen des Systems keine spannungsführenden elektrischen Bauteile und Leitungen freiliegen;
- Die Erdung muss durchgehend vorhanden sein.

PRODUKTÜBERSICHT

1. Produktdiagramm



PRODUKTÜBERSICHT

1	Bedienfeld
2	Luftauslass mit verstellbarer Jalousie
3	Handgriff
4	Lufteinlass mit Luftfilter
5	Lenkrolle
6	Entwässerungsloch
7	Entlüftung

Hinweis: Das Aussehen ist nur als Referenz. Bitte sehen Sie das echte Produkt für detaillierte Informationen.

2. Technische Daten

Kühlleistung	9,000 BTU/Stunde
Nennspannung	AC 220-240V
Nennfrequenz	50Hz
Kühlung Nenningangsleistung	1005W
Kühlung Nenningangsstrom	4,5A
Kältemittel-Füllung	R290 / 180g
Luftvolumenstrom	330 m³/Stunde
Maximaler saug-/ auslassseitiger Betriebsdruck	0,7MPa / 3,2MPa
Nettogewicht	21kg

3. Eigenschaften

- Hohe Kapazität in kompakter Größe mit Ventilator, Kühl- und Entfeuchtungsfunktion.
- Temperatureinstellung und -anzeige
- Digitale LED-Anzeige
- Elektronische Steuerung mit eingebautem Timer, Schlafmodus
- Selbstverdampfendes System für bessere Effizienz
- Automatische Abschaltung bei vollem Tank
- Automatischer Neustart bei Stromausfall
- Automatische Abtaufunktion bei niedrigen Umgebungstemperaturen
- Fernsteuerung
- Ventilator mit 2 Geschwindigkeiten
- Räder für einfache Mobilität

VERWENDUNG & BETRIEB

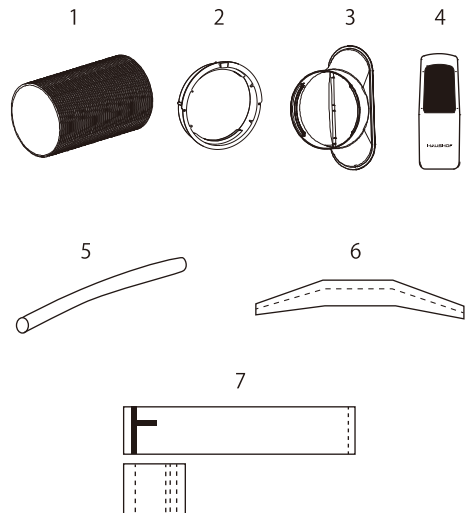
INSTALLATION

1. Auspacken

- Packen Sie den Karton aus und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Schäden oder Kratzer.

• Zubehör:

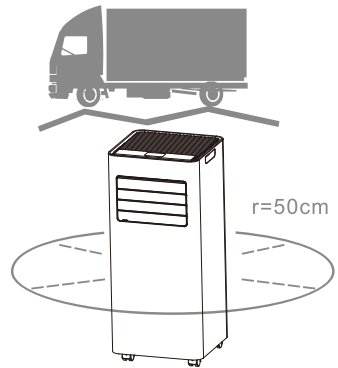
1. Abluftschlauch
2. Schlauchanschluss
3. Fenster-Kit-Adapter
4. Fernsteuerung
5. Abflussrohr
6. Fensterdichtungssatz
7. Auspuffschlauchmuffe



VERWENDUNG & BETRIEB

2. Wählen Sie Ihren Standort

- Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt wurde, lassen Sie es mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche mit einem Freiraum von mindestens 50 cm um das Gerät herum, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Luftein- und -auslass blockieren könnten. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.
- Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, an dem es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte:
 1. Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen.
 2. Direkte Sonneneinstrahlung
 3. Mechanische Vibrationen oder Stöße
 4. Übermäßiger Staub
 5. Mangelnde Belüftung, z. B. in einem Schrank oder Bücherregal
 6. Ungleichmäßige Oberfläche

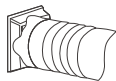


3. Abgasschlauch anbringen

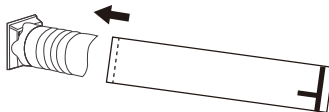
Das Klimagerät muss nach außen entlüftet werden, damit die Abluft aus dem Raum entweichen kann, die aus dem Gerät kommt und Abwärme und Feuchtigkeit enthält.

Ersetzen Sie den Abluftschlauch nicht und verlängern Sie ihn nicht, da dies zu einer verminderten Effizienz oder sogar zur Abschaltung des Geräts aufgrund eines zu geringen Gegendrucks führt.

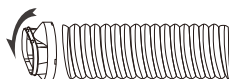
Schritt 1: Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit einem Ende des Abgasschlauchs.



Schritt 2: Bitte verlängern Sie den Abgasschlauch und stecken Sie ihn in die Abgasschlauchmuffe.



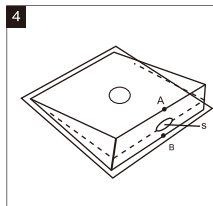
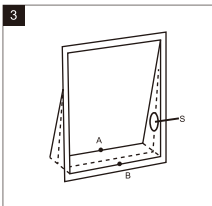
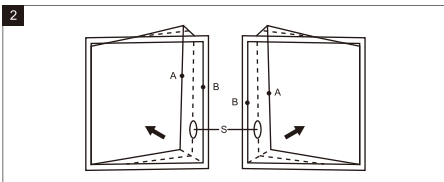
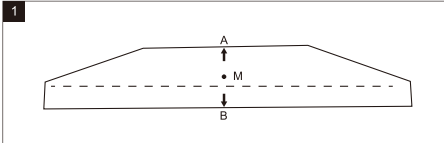
Schritt 3: Schließen Sie den Adapter des Fenstersatzes an das andere Ende des Abgasschlauchs an.



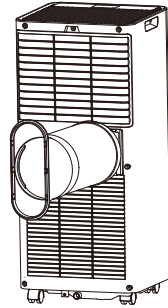
VERWENDUNG & BETRIEB

Schritt 4: Montieren Sie den Fensterdichtungssatz.

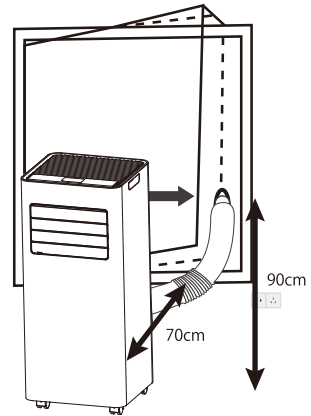
- 1). Markieren Sie die Mitte (M) des Fensterdichtungssatzes. (Abb. 1)
- 2). Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens und des Fensterflügels. (Abb. 2 zeigt ein offenes Fenster, Abb. 3 ein gekipptes Fenster und Abb. 4 ein offenes Dachfenster)
- 3). Kleben Sie das Klettband auf die Vorderseite (in den meisten Fällen 1 cm breit) des Fensterflügels oder auf die Innenseite des Fensterflügels (dort, wo der Fenstergriff befestigt ist).
- 4). Befestigen Sie zuerst die Seite A, dann die Seite B. Beginnen Sie in der Mitte und arbeiten Sie sich nach links und rechts vor.
- 5). **WICHTIG!** Beim Befestigen muss Punkt A genau gegenüber von Punkt B liegen.
- 6). Achten Sie beim Schließen des Fensters darauf, dass die Dichtung nicht zwischen Flügel und Fensterrahmen eingeklemmt wird.
- 7). Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an den mit „S“ gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie den Abluftschlauch.



Schritt 5: Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit dem Abluft Luftauslass des Geräts.



Schritt 6: Stellen Sie die Länge des Abluftschlauchs so ein, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Fenster mindestens 70 cm und der Abstand von der Oberkante des Abluftschlauchs zum Boden mindestens 90 cm beträgt.

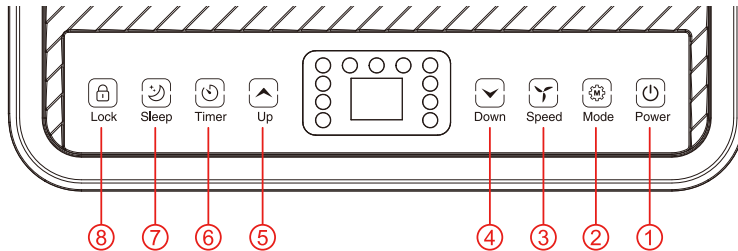


Schritt 7: Stellen Sie die Lüftungsschlitze am Luftauslass ein und schalten Sie dann das Gerät ein.

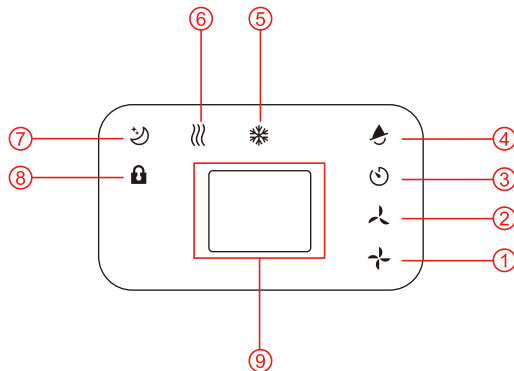
VERWENDUNG & BETRIEB

OPERATION

1. Bedienfeld und Display



1	POWER	Drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	MODE	Drücken, um den Betriebsmodus zwischen Ventilator, Kühlung und Entfeuchtung umzuschalten.
3	SPEED	Drücken, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen HOCH und NIEDRIG umzuschalten.
4	DOWN	Verringert die gewünschte Temperatur oder die Zeiteinstellung.
5	UP	Erhöht die gewünschte Temperatur (16°C ~ 32°C) oder die Zeiteinstellung.
6	TIMER	Stellt eine Zeit ein, zu der das Gerät automatisch startet oder stoppt.
7	SLEEP	Drücken, um den Schlafmodus ein- oder auszuschalten.
8	LOCK	Drücken, um die Kindersicherungsfunktion ein- oder auszuschalten.



1.Hohe Gebläsestufe

2.Niedrige Gebläsestufe

3.Timer

4.Entfeuchter Modus

5.Kühlen Modus

6.Gebläsemodus

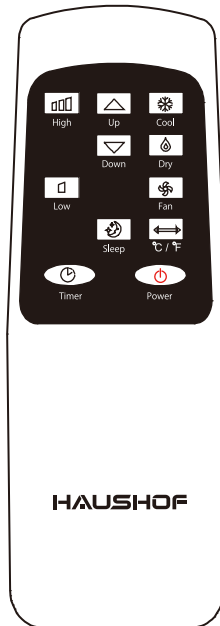
7.Schlafmodus

8.Sperren

9.Anzeigefenster

VERWENDUNG & BETRIEB

2. Fernsteuerung



3. Einstellungen

3.1 Einschalten und Ausschalten

- POWER-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.
- MODE-Taste drücken, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.
- POWER-Taste erneut drücken, um das Gerät auszuschalten.

3.2 Betriebsmodus

Das Gerät verfügt über vier Betriebsarten: Kühlen, Trocknen, Lüften und Schlafen.

A.Kühlung Ihres Zimmers

- Kühlmodus auswählen, um die Temperatur im Raum zu senken.
 - MODE-Taste wiederholt drücken, bis die Cool-Anzeige aufleuchtet.
 - Up/Down-Taste drücken, um die Temperatur einzustellen, die auf dem Display angezeigt wird. Die Temperatur kann zwischen 16°C und 32°C eingestellt werden.
 - SPEED-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeitsanzeige aufleuchtet.
 - Um die Richtung des Luftstroms horizontal zu steuern, bitte die innere Lamelle von Hand einstellen.
- Hinweis: Die Klimaanlage schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur niedriger als die gewählte Temperatur ist.

B.Belüftung Ihres Zimmers

- MODE-Taste wiederholt drücken, bis die FAN-Anzeige aufleuchtet. Im Ventilationsmodus wird die Raumluft zirkuliert, jedoch nicht gekühlt.
- SPEED-Taste wiederholt drücken, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.

C.Ihr Zimmer trocknen

MODE-Taste am Bedienfeld oder der Fernbedienung drücken, die Trocknungsanzeige leuchtet auf. Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht ausgewählt werden. Der Schlauch sollte an den Abflussanschluss am unteren Teil des Geräts angeschlossen werden.

VERWENDUNG & BETRIEB

Hinweis: In diesem Modus wechselt die Lüftergeschwindigkeit auf niedrige Stufe und kann nicht ausgewählt werden.

D.Schlafmodus

Der Schlafmodus kann im Kühlmodus aktiviert werden.

Im Kühlmodus : Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1°C erhöht, nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur wieder um 1°C erhöht.

3.3 Timer-Einstellung (1-24h)

Die Zeitschaltuhr kann auf zwei Arten betrieben werden:

Zum Ausschalten (Beim Einschalten)	➡	Timer -Taste drücken, um die Timerfunktion einzuschalten.	➡	Up/Down -Taste wiederholt drücken, um die Verzögerungs-AUS-Zeit einzustellen.
Zum Einschalten (Beim Ausschalten)	➡	Timer -Taste drücken, um die Timerfunktion	➡	Up/Down -Taste wiederholt drücken, um die
Timer abbrechen	➡	Up/Down -Taste wiederholt drücken, bis die LED "00" anzeigt. Hinweis: Das Drücken der POWER -Taste beendet ebenfalls die Timer-Einstellung.		

3.4 Automatische Abtauerung

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während des Betriebs Frost am Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt automatisch mit der Abtauerung und die POWER-LED blinkt. Der Ablauf der Abtaukontrolle ist wie folgt:

A. Wenn das Gerät im Kühl- oder Trocknungsbetrieb arbeitet, stellt der Umgebungstemperatursensor fest, dass die Temperatur der Verdampferschlange unter -1°C liegt; nachdem der Kompressor 10 Minuten lang abgeschaltet hat oder die Schlangentemperatur auf 7°C gestiegen ist, schaltet das Gerät wieder in den Kühlbetrieb.

B. Wenn das Gerät im Heizbetrieb, Trocknungsbetrieb arbeitet, sobald der Temperatursensor der Spule feststellt, dass die Temperatur des Verdampfers unter 40°C liegt und die Differenztemperatur zwischen der Spulentemperatur und der Raumtemperatur unter 19°C liegt, nachdem der Verdichter 20 Minuten lang in Betrieb war, beginnt das Gerät 5 Minuten lang abzutauen und die Betriebsanzeige blinkt.

3.5 Überlastungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine 3-minütige Verzögerung bis zum Wiederanlauf des Kompressors.

4. Entwässerung

Manuelle Entwässerung:

1). Wenn die Maschine anhält, nachdem das Wasser voll ist, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweis: Bitte bewegen Sie das Gerät vorsichtig, damit das Wasser in der Wasserwanne am Boden des Geräts nicht verschüttet wird.

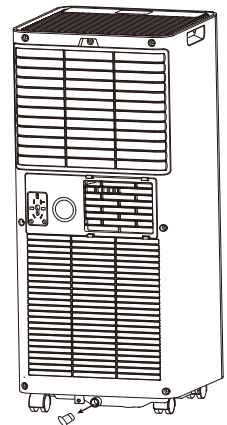
2). Stellen Sie den Wasserbehälter unter den seitlichen Wasserauslass an der Rückseite des Geräts.

3). Ziehen Sie den Wasserstecker ab, das Wasser fließt automatisch in den Wasserbehälter.

Hinweis:

- Halten Sie den Wasserstopfen richtig.
- Beim Entleeren kann das Gerät leicht nach hinten gekippt werden.
- Wenn der Wasserbehälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, verstopfen Sie den Wasserauslass so schnell wie möglich mit dem Wasserstopfen, bevor der Wasserbehälter voll ist, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden oder den Teppich fließt.
- 4). Wenn das Wasser abgelassen ist, stopfen Sie den Wasserstopfen.

Hinweis: Starten Sie die Maschine neu, nachdem Sie den Wasserstopfen und den Abflussdeckel installiert haben, da sonst Kondenswasser aus der Maschine auf den Boden oder den Teppich fließen kann.



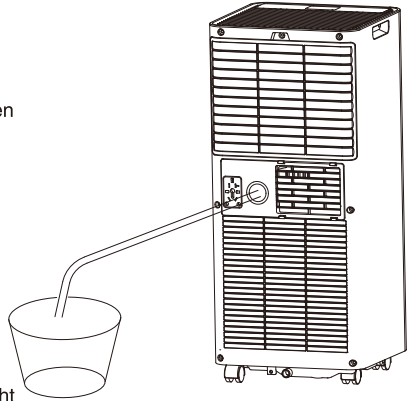
VERWENDUNG & BETRIEB

Kontinuierliche Entwässerung

Das selbstverdampfende System verwendet das gesammelte Wasser zur Kühlung der Verflüssigerschlangen, um eine bessere Leistung zu erzielen. Der Kondensatbehälter muss während des Kühlbetriebs nicht geleert werden, außer bei Trockenbetrieb und hoher Luftfeuchtigkeit. Das Kondenswasser verdampft am Verflüssiger und wird über den Abluftschlauch abgeleitet.

Bei Dauerbetrieb oder unbeaufsichtigtem Betrieb im Trocknungsbetrieb schließen Sie bitte den beiliegenden Ablaufschlauch an das Gerät an. Das Kondenswasser kann automatisch in einen Eimer fließen oder durch Schwerkraft ablaufen.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Betrieb aus.
- Entfernen Sie den Stopfen der Wasserauslassöffnung und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- Schließen Sie den Abflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und vergewissern Sie sich, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- Legen Sie den Auslass des Schlauchs über einen Abfluss oder Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser frei aus dem Gerät fließen kann.
- Tauchen Sie das Ende des Schlauchs nicht in Wasser ein, da dies sonst zu einem „Air Lock“ im Schlauch führen kann.



Um das Verschütten von Wasser zu vermeiden:

- Da der Unterdruck in der Kondensatwanne groß ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten zum Boden. Die Neigung sollte mehr als 20 Grad betragen.
- Richten Sie den Schlauch gerade aus, um zu vermeiden, dass sich eine Falle im Schlauch bildet.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Reinigung des Luftfilters (alle zwei Wochen)

Der Staub sammelt sich auf dem Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems, und wenn er verstopft wird, kann das Gerät beschädigt werden.

Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung herausnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verschmutzt werden kann.

1). Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.

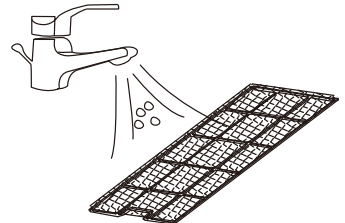
2). Entfernen Sie das Filtersieb aus dem Gerät.

3). Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub aus dem Filter zu saugen.

4). Drehen Sie den Filter um und spülen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung zum Luftstrom durch den Filter laufen. Legen Sie den Filter beiseite und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Luftfilter.

Spülen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser aus.



⚠️ WARNUNG!

Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit bloßen Händen, sonst könnten Sie sich die Finger verletzen.

REINIGUNG UND PFLEGE

2. Reinigung von Kältemittel

Allgemeine Maßnahmen:

- Gas/Dampf, schwerer als Luft. Kann sich in engen Räumen ansammeln, insbesondere am oder unter dem Boden.
- Jede mögliche Zündquelle beseitigen.
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden.
- Unnötiges Personal evakuieren, Bereich isolieren und belüften.
- Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. Dämpfe oder Gase nicht einatmen.
- Eindringen in die Kanalisation und öffentliche Gewässer verhindern.
- Die Quelle der Freisetzung abstellen, wenn dies gefahrlos möglich ist. Ziehen Sie den Einsatz von Sprühwasser in Betracht, um die Dämpfe zu zerstreuen.
- Isolieren Sie den Bereich, bis sich das Gas verflüchtigt hat. Belüften Sie den Bereich und testen Sie ihn auf Gas, bevor Sie ihn betreten. Wenden Sie sich nach einer Freisetzung an die zuständigen Behörden.

FEHLERSUCHE

Symptom	Inspektion	Lösung
Das Gerät ist nicht in Betrieb.	Überprüfen Sie, ob der Stromanschluss richtig angeschlossen ist.	Stecken Sie das Netzkabel fest in die Wandsteckdose Steckdose.
	Prüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige aufleuchtet?	Entleeren Sie die Auffangwanne, indem Sie den Gummistopfen entfernen.
	Prüfen Sie die Raumtemperatur.	Der Betriebstemperaturbereich beträgt 5-35°C.
Das Gerät arbeitet mit verringerter Leistung.	Luftfilter auf Schmutz überprüfen.	Luftfilter bei Bedarf reinigen.
	Luftkanal auf Blockierungen überprüfen.	Blockierung beseitigen.
	Überprüfen, ob die Zimmertür oder das Fenster offen ist.	Tür und Fenster geschlossen halten.
	Überprüfen, ob der gewünschte Betriebsmodus ausgewählt und die Temperatur richtig eingestellt ist.	Modus und Temperatur gemäß Handbuch korrekt einstellen.
	Abluftschlauch ist abgezogen.	Sicherstellen, dass der Abluftschlauch fest angeschlossen ist.
Wasserleckage	Überlauf beim Bewegen des Geräts.	Wassertank vor dem Transport entleeren.
	Überprüfen, ob der Ablaufschlauch geknickt oder gebogen ist.	Schlauch gerade ausrichten, um Blockaden zu vermeiden.
Übermäßiger Lärm	Überprüfen, ob das Gerät sicher positioniert ist.	Gerät auf horizontalem und festem Boden platzieren.
	Überprüfen, ob lose oder vibrierende Teile vorhanden sind.	Teile sichern und festziehen.
	Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	Geräusche durch fließendes Kühlmittel sind normal.
Error Codes	E0	Kommunikationsfehler zwischen Haupt-PLK und Anzeige-PLK.
	E1	Fehler des Umwelttemperatursensors.
	E2	Fehler des Kältetemperatursensors.
	Ft	Alarm bei hohem Kondensatwasserstand.
		Kabelbaum der Anzeige-PLK auf Beschädigungen überprüfen.
		Verbindung überprüfen oder ersetzen. Temperaturfühler reinigen oder ersetzen.
		Verbindung überprüfen oder ersetzen. Temperaturfühler reinigen oder ersetzen.
		Ablaufwanne durch Entfernen des Gummistöpsels entleeren.



LAGERUNG

Langfristige Lagerung: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (mehr als ein paar Wochen) nicht benutzen, ist es am besten, das Gerät zu reinigen und vollständig auszutrocknen. Bitte lagern Sie das Gerät gemäß den folgenden Schritten:

- 1). Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fenster-Kit, das mit dem Gerät aufbewahrt wird.
- 2). Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
- 3). Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
- 4). Setzen Sie den Filter wieder an seinem Platz ein.
- 5). Das Gerät muss bei der Lagerung in aufrechter Position aufbewahrt werden.
- 6). Bewahren Sie das Gerät in einem belüfteten, trockenen, nicht korrosiven Gas und sicheren Raum auf.

ACHTUNG:

Der Verdampfer im Inneren des Geräts muss getrocknet werden, bevor das Gerät verpackt wird, um Schäden an den Bauteilen und Schimmel zu vermeiden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie das Gerät einige Tage lang an einen trockenen, offenen Ort, um es zu trocknen. Eine andere Möglichkeit, das Gerät zu trocknen, besteht darin, das Gerät einzuschalten, es auf einen windstillen Belüftungsmodus einzustellen und diesen Zustand beizubehalten, bis das Abflussrohr trocken ist, um das Innere des Gehäuses trocken zu halten und Schimmelbildung zu verhindern.

ERDFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Gerät entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten. Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Informationen zur Rückgabe erhalten Sie bei Ihrem Verkäufer. Die Rücknahme erfolgt kostenfrei. Batterien und Akkus, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

ATTENTIONS

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description du Produit

- Nos puissants climatiseurs portables sont d'excellentes solutions de refroidissement pour les pièces individuelles, créant une atmosphère confortable dans votre espace. Il dispose également d'une fonction de ventilation et de déshumidification pour faire circuler l'air et éliminer l'humidité. Ce sont des systèmes autonomes qui ne nécessitent aucune installation permanente, ce qui vous permet de vous déplacer vers l'espace où vous en avez le plus besoin. Ils sont couramment utilisés dans les cuisines, les résidences

temporaires, les salles informatiques, les garages et de nombreux autres endroits où l'installation d'une unité extérieure de climatisation est limitée.

- Le fluide frigorigène utilisé est le R290, respectueux de l'environnement. Le R290 n'a aucun effet nocif sur la couche d'ozone (ODP), a un effet de serre négligeable (GWP) et est disponible dans le monde entier. En raison de ses propriétés énergétiques efficaces, le R290 est particulièrement adapté comme fluide frigorigène pour cette application. Des précautions particulières doivent être prises en raison de la grande inflammabilité du fluide frigorigène.

SYMBOLES



AVERTISSEMENT

Cette unité utilise un réfrigérant inflammable.

Si du réfrigérant fuit et entre en contact avec un feu ou une pièce chauffante, il créera un gaz nocif et il existe un risque d'incendie.



Des informations complémentaires sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'ENTRETIEN, etc.



Lisez attentivement le MANUEL D'UTILISATION avant l'utilisation.



Le personnel de service est tenu de lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'ENTRETIEN avant l'utilisation.

ATTENTIONS

LES POINTS SUIVANTS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉS POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère et dans les fermes, ou pour une utilisation commerciale par des profanes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'unité est conçue uniquement pour être utilisée avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
- La boucle de réfrigération est scellée. Seul un technicien qualifié doit procéder à l'entretien !
- Ne pas rejeter le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses mais peut être distribué par les ventilateurs.
- Si du gaz propane est présent ou même suspecté, ne laissez pas du personnel non formé tenter d'en trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil n'a pas d'odeur.
- L'absence d'odeur n'indique pas l'absence de gaz échappé.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les personnes du magasin, aérez la pièce et contactez le service d'incendie local pour les informer qu'une fuite de propane s'est produite.
- Ne laissez personne revenir dans la pièce jusqu'à ce que le technicien de service qualifié soit arrivé et qu'il vous informe qu'il est sécuritaire de retourner dans la pièce.
- Aucune flamme nue, cigarette ou autre source possible d'inflammation ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité des unités.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne sont pas incitatifs et ne produisent pas d'étincelles. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.
- **LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement ce manuel et le comprendre entièrement avant d'utiliser votre appareil. Votre sécurité est notre priorité !

Précautions Opérationnelles

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles ou matérielles :

- Veuillez laisser le climatiseur portable debout pendant au moins 24 heures avant de le brancher.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant l'entretien.
- Faites toujours fonctionner l'appareil à partir d'une source d'alimentation de tension, de fréquence et de puissance égales à celles indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- Toujours utiliser une prise de courant qui est fondée.
- Débranchez le cordon d'alimentation lors du nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Éviter que de l'eau ne se renverse sur l'appareil.
- Ne pas immerger ni exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne l'incline pas et ne le retournez pas.
- Ne pas débrancher l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.
- Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
- Ne pas grimper ni s'asseoir sur l'appareil.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ni les ailettes en aluminium de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné du feu, des objets inflammables ou explosifs.
- L'unité doit être installée conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux

ATTENTIONS

recommandé par le fabricant.

- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas couper ni brûler, même après usage.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- Les canalisations doivent être protégées contre les dommages physiques et ne doivent pas être installées dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 9 m².
- La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être respectée.
- Gardez toutes les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Toute personne impliquée dans des travaux ou des interventions sur un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat valide et en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.



AVERTISSEMENT

L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. Les travaux de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

Précautions de Sécurité lors de l'entretien

Veillez suivre ces avertissements lorsque vous effectuez les opérations suivantes lors de l'entretien d'un appareil avec du R290.

Contrôles sur place

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

Procédure de travail

Les travaux doivent être entrepris selon une

procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'exécution des travaux.

Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Il convient d'éviter de travailler dans des espaces confinés. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matières inflammables.

Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être contrôlée avec un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuite utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, correctement scellé ou intrinsèquement sûr.

Présence d'extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Ayez une poudre sèche ou du CO₂ extincteur à proximité de la zone de chargement.

Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation pouvant entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues suffisamment loin du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, au cours duquel du fluide frigorigène inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a aucun risque d'inflammation ou d'inflammation. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.

Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la

ATTENTIONS

période où les travaux sont effectués. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

Vérifications des équipements de réfrigération

En cas de remplacement de composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et aux spécifications correctes. À tout moment, les consignes de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées ;
- Les mécanismes et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour détecter la présence de réfrigérant ;
- Les marquages sur l'équipement restent visibles et lisibles. Les marquages et les panneaux illisibles doivent être corrigés ;
- réfrigération sont installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible

de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou soient convenablement protégés contre cette corrosion.

Vérifications des appareils électriques

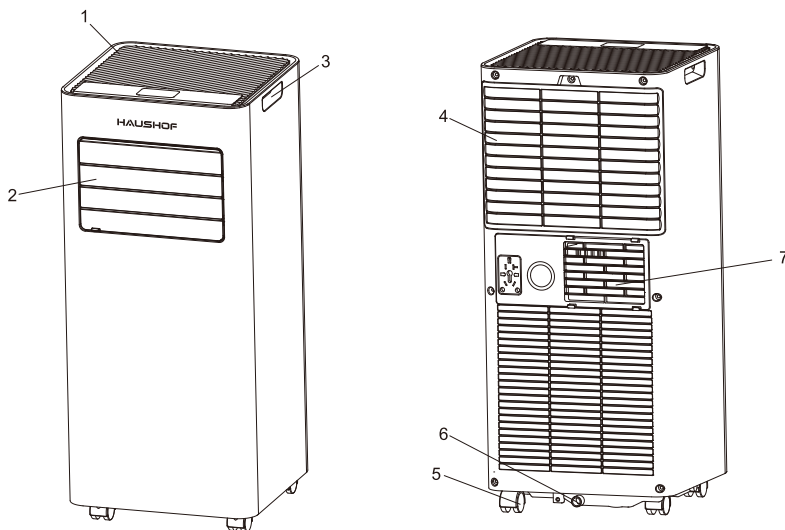
La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit jusqu'à ce que le problème soit résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- Condensateurs sont déchargés : cette opération doit être effectuée de manière sûre pour éviter tout risque d'étincelles ;
- Qu'aucun composant électrique ni câblage sous tension ne soit exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;
- Qu'il y a continuité de la liaison à la terre.

APERÇU DU PRODUIT

1. Diagramme du Produit



APERÇU DU PRODUIT

1	Panneau de contrôle
2	Sortie d'air avec réglable persienne
3	Poignée
4	Entrée d'air avec filtre à air
5	Roulette
6	Trou de drainage
7	Échappement d' air

Remarque: l'apparence est uniquement à titre de référence. Veuillez consulter le produit réel pour des informations détaillées.

2. Données Techniques

Capacité de Refroidissement	9,000 BTU/H
Tension Nominale	220-240 V CA
Fréquence Nominale	50Hz
Puissance d'entrée Nominale de Refroidissement	1005W
Courant d'entrée Nominal de Refroidissement	4,5A
Charge de Réfrigérant	R290 / 180g
Volume du Flux d'air	330 m³/H
Pression de Service Maximale Côté Aspiration/Échappement	0,7MPa / 3,2MPa
Poids Net	21kg

3. Caractéristiques

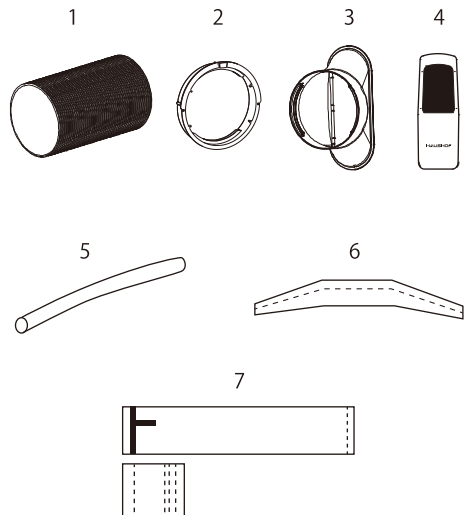
- Grande capacité dans une taille compacte avec fonction ventilateur, refroidissement et déshumidification.
- Réglage et affichage de la température
- Affichage numérique à LED
- Contrôle électronique avec minuterie intégrée, mode veille
- Système d'auto-évaporation pour une meilleure efficacité
- Arrêt automatique lorsque le réservoir est plein
- Redémarrage automatique en cas de coupure de courant
- Fonction de dégivrage automatique à basse température ambiante
- Télécommande
- Ventilateur à 2 vitesses
- Roulettes pour une mobilité aisée

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

INSTALLATION

1. Déballage

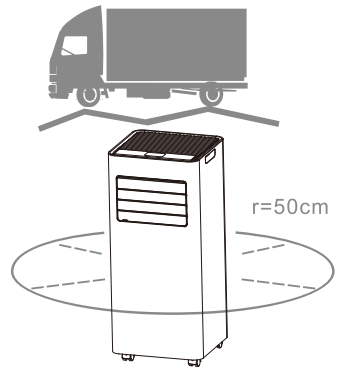
- Déballer le carton et sortez l'appareil et les accessoires.
- Vérifiez l'appareil après l'avoir déballé pour détecter tout dommage ou rayure.
- Accessoires :
 1. Tuyau d'échappement
 2. Raccord de tuyau
 3. Adaptateur pour kit de fenêtre
 4. Télécommande
 5. Tuyau d'évacuation
 6. Kit d'étanchéité pour fenêtre
 7. Manchon de tuyau d'échappement



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

2. Choisissez votre emplacement

- Si l'appareil est incliné à plus de 45°, laissez-le reposer à la verticale pendant au moins 24 heures avant de le démarrer.
- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane dans une zone avec au moins 50 cm d'espace libre autour pour permettre une bonne circulation de l'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles de bloquer l'entrée et la sortie d'air. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient exemptes de tout obstacle.
- N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à :
 1. Sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres produits produisant de la chaleur.
 2. Lumière directe du soleil
 3. Vibration ou choc mécanique
 4. Poussière excessive
 5. Manque de ventilation, comme dans une armoire ou une bibliothèque
 6. Surface irrégulière

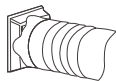


3. Fixez le tuyau d'échappement

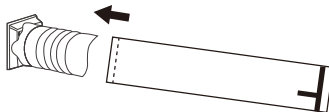
Le climatiseur doit être ventilé à l'extérieur afin que l'air évacué puisse s'échapper de la pièce, car il contient de la chaleur et de l'humidité provenant de l'appareil.

Ne remplacez pas et ne rallongez pas le tuyau d'échappement, ce qui entraînerait une diminution de l'efficacité, voire l'arrêt de l'appareil en raison d'une faible contre-pression.

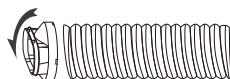
Étape 1: Connectez le connecteur de tuyau à une extrémité du tuyau d'échappement.



Étape 2: Veuillez étendre le tuyau d'échappement et l'insérer dans le manchon du tuyau d'échappement.



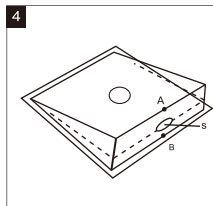
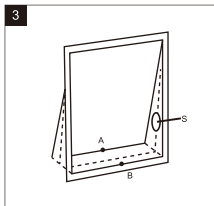
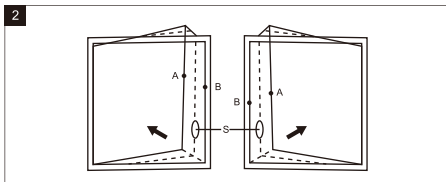
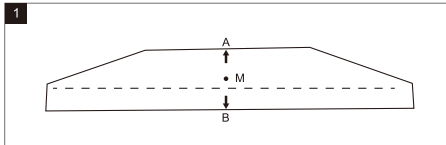
Étape 3: Connectez l'adaptateur du kit Windows à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.



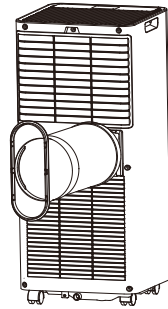
UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Étape 4: Installez le kit d'étanchéité de fenêtre.

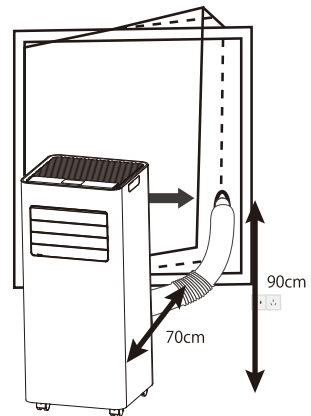
- 1). Marquez le milieu (M) du kit de joint de fenêtre. (Fig. 1)
- 2). Marquez le milieu du cadre de la fenêtre et du battant . (La Fig . 2 montre une fenêtre ouverte fenêtre, Fig . 3 une fenêtre inclinée et Fig . 4 une lucarne ouverte)
- 3). Collez la bande Velcro sur la face avant (dans la plupart des cas 1 cm de large) du battant ou sur la face intérieure surface du battant (là où la poignée de la fenêtre est fixée).
- 4). Fixez d'abord le côté A, puis le côté B, en commençant par le milieu et en continuant vers la gauche et droite.
- 5). **IMPORTANT!** Lors de la fixation, le point A doit être exactement en face du point B.
- 6). Lors de la fermeture de la fenêtre, veillez à ce que le joint ne soit pas coincé entre le battant et cadre de fenêtre.
- 7). Ouvrir la fermeture éclair de préférence aux endroits marqués d'un « S » et fixer le tuyau d'échappement .



Étape 5: Fixez le connecteur du tuyau à la sortie d'air d'échappement de l'unité.



Étape 6: Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation pour vous assurer que la distance entre l'appareil et la fenêtre est d'au moins 70 cm et que la distance entre le haut du tuyau d'évacuation et le sol est d'au moins 90 cm.

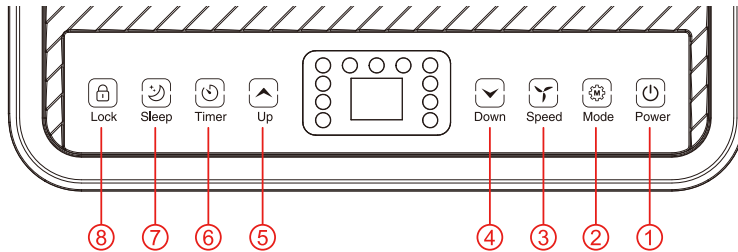


Étape 7: Réglez le volet de sortie d'air, puis allumez l'appareil.

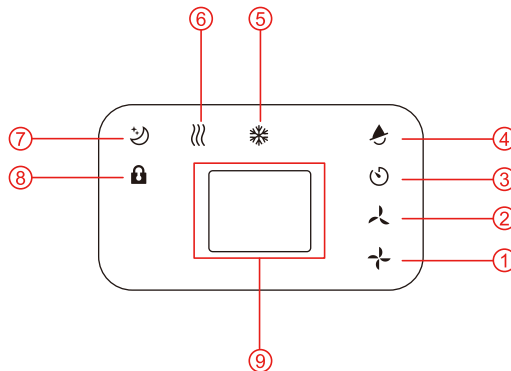
UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

OPÉRATION

1. Panneau de contrôle et écran



1	POWER	Appuyez pour allumer ou éteindre la machine.
2	MODE	Appuyez pour basculer le mode de fonctionnement entre ventilateur, refroidissement et déshumidificateur.
3	SPEED	Appuyez pour changer la vitesse du ventilateur entre HAUTE et BASSE.
4	DOWN	Diminution de la température souhaitée ou du réglage de la minuterie.
5	UP	Augmenter la température souhaitée (16°C ~ 32°C) ou réglage de la minuterie.
6	TIMER	Définit une heure à laquelle l'unité doit démarrer ou s'arrêter automatiquement.
7	SLEEP	Appuyez pour activer ou désactiver le mode veille.
8	LOCK	Appuyez pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage enfant.



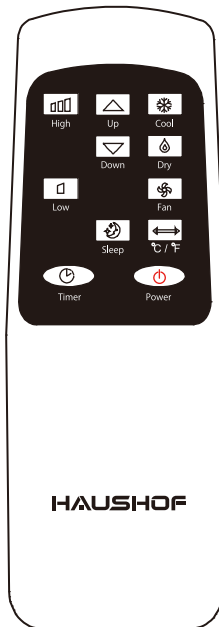
- 1. Vitesse du Ventilateur Élevée
- 2. Faible Vitesse du Ventilateur
- 3. Minuterie

- 4. Mode Déshumidificateur
- 5. Mode de Refroidissement
- 6. Mode Ventilateur

- 7. Dormir
- 8. Verrouillage
- 9. Fenêtre d'affichage

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

2. Télécommande



3. Paramètres

3.1 Démarrage et Arrêt

- Appuyez sur Power pour allumer l'appareil.
- Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez à nouveau sur POWER pour éteindre l'appareil.

3.2 Mode de Fonctionnement

L'appareil dispose de quatre modes de fonctionnement : refroidissement, séchage, ventilation et veille.

A.Refroir votre pièce

- Sélectionnez le mode froid pour baisser la température de votre pièce.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que l'indicateur Cool s'allume.
- Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16°C et 32°C.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse de ventilateur souhaité s'allume.
- Pour contrôler la direction du flux d'air horizontalement, veuillez régler le volet intérieur à la main.

Remarque : Le climatiseur s'arrête si la température de la pièce est inférieure à la température sélectionnée.

B.Aérer votre pièce

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant FAN s'allume. En mode ventilation, l'air ambiant circule, mais n'est pas refroidi.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.

C.Sécher votre pièce

Appuyez sur le bouton MODE du panneau de commande ou de la télécommande, le voyant de séchage s'allume. La vitesse du ventilateur ne peut pas être sélectionnée. L'utilisateur doit connecter le tuyau à la sortie

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

de vidange située au bas de l'appareil.

Remarque: Dans ce mode, la vitesse du ventilateur passe à basse vitesse et ne peut pas être sélectionnée.

D.Mode veille

Le mode veille peut être activé en mode refroidissement.

En mode froid : Après 1 heure, la température préréglée est augmentée de 1°C, après une autre heure, la température préréglée sera à nouveau augmentée de 1°C.

3.3 Réglage de la minuterie (1 à 24 h)

La minuterie a deux modes de fonctionnement :

Pour éteindre (Lors de la mise sous tension)	➡	Appuyez sur la touche Minuterie pour activer la fonction minuterie.	➡	Appuyez plusieurs fois sur Haut/Bas pour régler le délai d'arrêt.
Pour allumer (Lorsque l'alimentation est coupée)	➡	Appuyez sur la touche Minuterie pour activer	➡	Appuyez plusieurs fois sur Haut/Bas pour régler le délai d'activation.
Annuler la minuterie	➡	Appuyez plusieurs fois sur Haut/Bas jusqu'à ce que la LED affiche « 00 ». Remarque : lorsque vous appuyez sur POWER , vous quittez également le réglage de la minuterie.		

3.4 Dégivrage Automatique

À basse température ambiante, du givre peut s'accumuler au niveau de l'évaporateur pendant le fonctionnement. L'appareil commence automatiquement le dégivrage et le voyant POWER clignote. La séquence de contrôle du dégivrage est la suivante :

A. Lorsque l'unité fonctionne en mode de refroidissement ou de séchage, le capteur de température ambiante détecte que la température du serpentin de l'évaporateur est inférieure à -1°C, après que le compresseur arrête de fonctionner pendant 10 minutes ou que la température du serpentin atteint 7°C, l'unité redémarre en mode de fonctionnement de refroidissement.

B. Lorsque l'unité fonctionne en mode de chauffage ou de séchage, une fois que le capteur de température de la bobine détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40°C et que la différence de température entre la température de la bobine et la température ambiante est inférieure à 19°C après le fonctionnement du compresseur pendant 20 minutes, l'unité commence à dégivrer pendant 5 minutes et le voyant d'alimentation clignote.

3.5 Protection Contre les Surcharges

En cas de panne de courant perte, pour protéger le compresseur, il y a un délai de 3 minutes jusqu'au redémarrage du compresseur.

4. Drainage

Drainage manuel:

1). Lorsque la machine s'arrête une fois que l'eau est pleine, veuillez débrancher la prise d'alimentation.

Remarque : Veuillez déplacer la machine avec précaution, afin de ne pas renverser l'eau dans le bac à eau situé au bas de l'appareil.

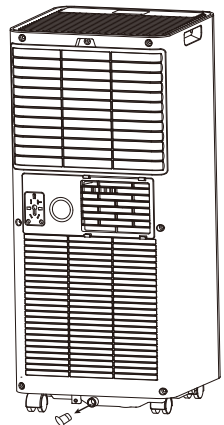
2). Placez le réservoir d'eau sous la sortie d'eau latérale derrière l'appareil.

3). Débranchez le bouchon d'eau, l'eau s'écoulera automatiquement dans le réservoir d'eau.

Note:

- Maintenez le bouchon d'eau correctement.
- Pendant le drainage, l'appareil peut être légèrement incliné vers l'arrière.
- Si le réservoir d'eau ne peut pas contenir toute l'eau, avant qu'il ne soit plein, bouchez la sortie d'eau avec le bouchon d'eau dès que possible pour empêcher l'eau de s'écouler sur le sol ou le tapis.
- 4). Lorsque l'eau est évacuée, bouchez le bouchon d'eau.

Remarque: redémarrez la machine une fois le bouchon d'eau et le couvercle de drainage installés, sinon l'eau de condensation de la machine s'écoulera sur le sol ou le tapis.



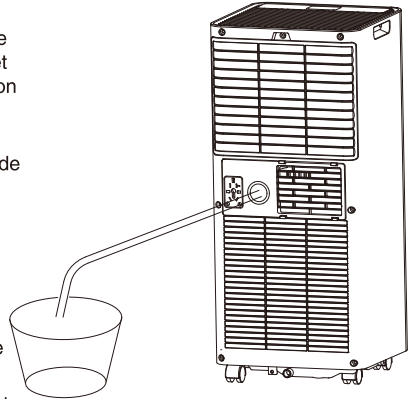
UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Drainage continu

Le système d'auto-évaporation utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur afin d'améliorer les performances. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de drainage en mode refroidissement, sauf en mode séchage et dans des conditions d'humidité élevée. L'eau de condensation s'évapore au niveau du condenseur et est évacuée par le tuyau d'échappement.

Pour un fonctionnement continu ou sans surveillance en mode séchage, veuillez raccorder le tuyau de vidange fourni à l'appareil. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement dans un seau ou s'écouler par gravité.

- Éteignez l'appareil avant de l'utiliser.
- Retirez le bouchon de l'ouverture de sortie d'eau et conservez-le dans un endroit sûr.
- Raccordez le tuyau de vidange de manière sûre et correcte et assurez-vous qu'il n'est pas plié et exempt d'obstruction.
- Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un drain ou d'un seau et assurez-vous que l'eau puisse s'écouler librement hors de l'appareil.
- Ne plongez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau ; cela pourrait provoquer un « blocage d'air » dans le tuyau.



Pour éviter les déversements d'eau :

- Étant donné que la pression négative du bac de récupération des condensats est importante, inclinez le tuyau de vidange vers le sol. Il est approprié que le degré d'inclinaison dépasse 20 degrés.
- Redressez le tuyau pour éviter un piège existant dans le tuyau.

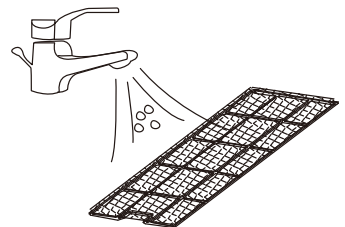
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage du filtre à air (toutes les deux semaines)

La poussière s'accumule sur le filtre et restreint le flux d'air. Le flux d'air restreint réduit l'efficacité du système et s'il est obstrué, il peut endommager l'appareil.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour un nettoyage facile. N'utilisez pas l'appareil sans filtre à air, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

- 1) . Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
 - 2) . Retirez le filtre à mailles de l'appareil.
 - 3) . Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière du filtre.
 - 4) . Retournez le filtre et rincez-le sous l'eau courante. Laissez l'eau couler à travers le filtre dans le sens inverse du flux d'air. Mettez-le de côté et laissez le filtre sécher complètement à l'air avant réinstallation.
- Éteignez l'appareil et retirez les filtres à air.
Rincez le filtre à air sous l'eau courante.



AVERTISSEMENT!

Ne touchez pas la surface de l'évaporateur à mains nues, vous risqueriez de vous blesser aux doigts.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

2. Nettoyage du réfrigérant

Mesures générales :

- Gaz/vapeur plus lourd que l'air. Peut s'accumuler dans les espaces confinés, en particulier au niveau du sol ou en dessous.
- Éliminer toute source possible d'inflammation.
- Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
- Évacuez le personnel inutile, isolez et ventilez la zone.
- Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne pas respirer les vapeurs ou le gaz.
- Empêcher l'accès aux égouts et aux eaux publiques.
- Arrêter la source de la fuite, si cela est possible en toute sécurité. Envisager l'utilisation d'eau pulvérisée pour disperser les vapeurs.
- Isoler la zone jusqu'à ce que le gaz se soit dispersé. Aérer et tester la zone avant d'y entrer. Contacter les autorités compétentes après un déversement.

DÉPANNAGE

Symptôme		Vérification	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.		Vérifiez que la connexion électrique est bien établie.	Insérez fermement le cordon d' alimentation dans la prise murale.
		Vérifiez si l'indicateur de niveau d'eau s'allume ?	Videz le bac de vidange en retirant le bouchon en caoutchouc.
		Vérifiez la température de la pièce.	La plage de température de fonctionnement est de 5 à 35°C.
L'appareil fonctionne avec une capacité réduite.		Vérifiez que le filtre à air n'est pas sale.	Nettoyez le filtre à air si nécessaire.
		Vérifiez si le conduit d' air est bloqué.	Pour franchir l'obstacle.
		Vérifiez si la porte ou la fenêtre de la pièce est ouverte.	Gardez la porte et les fenêtres fermées.
		Vérifiez si le mode de fonctionnement souhaité est sélectionné et que la température est correctement réglée.	Réglez le mode et la température au point de consigne approprié conformément au manuel.
		Le tuyau d'échappement est détaché.	Assurez-vous que le tuyau d' échappement est solidement fixé.
Fuite d'eau		Débordement lors du déplacement de l'appareil.	Vider le réservoir d'eau avant le transport.
		Vérifiez si le tuyau de vidange est plié ou plié.	Redressez le tuyau pour éviter qu'un piège ne se forme.
Bruit Excessif		Vérifiez si l' appareil est solidement positionné.	Placez l' appareil sur un sol horizontal et ferme.
		Vérifiez s'il y a des pièces desserrées ou vibrantes.	Fixez et serrez les pièces.
		Le bruit ressemble à de l'eau qui coule.	Le bruit provient du fluide frigorigène qui s'écoule. C'est normal.
Codes d'erreur	E0	Défauts de communication entre le PCB principal et le PCB d'affichage.	Vérifiez que le faisceau de câbles du circuit imprimé d'affichage n'est pas endommagé.
	E1	Défaillance du capteur de température ambiante.	Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Pour nettoyer ou remplacer le capteur de température.
	E2	Défaillances du capteur de température de bobine.	Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Pour nettoyer ou remplacer le capteur de température.
	Ft	Alarme de niveau élevé d'eau de condensation.	Videz le bac de vidange en retirant le bouchon en caoutchouc.



STOCKAGE

Stockage à Long Terme: Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de le nettoyer et de le sécher complètement. Veuillez stocker l'appareil en suivant les étapes suivantes :

- 1) . Débranchez l'appareil et retirez le tuyau d'échappement et le kit de fenêtre rangé avec l'appareil.
- 2) . Vidangez l'eau restante de l'appareil.
- 3) . Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement dans un endroit ombragé.
- 4) . Réinstallez le filtre à son emplacement.
- 5) . L'appareil doit être maintenu en position verticale lors du stockage.
- 6) . Conserver la machine dans un endroit ventilé, sec, non corrosif et sûr à l'intérieur.

ATTENTION:

L'évaporateur à l'intérieur de la machine doit être séché avant l'emballage de l'appareil pour éviter d'endommager les composants et de moisissures. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et ouvert pendant plusieurs jours pour le sécher. Une autre façon de sécher l'appareil est d'allumer la machine, de la régler sur le mode de ventilation à faible vent et de maintenir cet état jusqu'à ce que le tuyau de drainage soit sec, afin de maintenir l'intérieur du corps dans un état sec et d'éviter la moisissure.

ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie: Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Pour de plus amples informations sur le retour, adressez-vous auprès de votre revendeur. La reprise est gratuite.

Les batteries et les accus qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.



Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



ATTENZIONE

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Descrizione del prodotto

• I nostri potenti condizionatori portatili sono ottime soluzioni di raffreddamento per stanze singole, creando un'atmosfera confortevole nel tuo spazio. Hanno anche una funzione di ventilazione e deumidificazione per far circolare l'aria e rimuovere l'umidità. Sono sistemi autonomi che non richiedono alcuna installazione permanente, consentendoti di spostarti nello spazio in cui è più necessario. Sono comunemente utilizzati in cucina, residenze temporanee, sale computer, garage e molti altri luoghi in cui l'installazione di unità esterne

per condizionatori d'aria è limitata.

- Come refrigerante viene utilizzato l'R290 ecologico. L'R290 non ha alcun effetto dannoso sullo strato di ozono (ODP), un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue proprietà energetiche efficienti, l'R290 è altamente adatto come refrigerante per questa applicazione. Devono essere prese in considerazione precauzioni speciali a causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante.

SIMBOLI



AVVERTIMENTO

Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. In caso di perdite di refrigerante e di contatto con il fuoco o con parti riscaldanti, si svilupperà un gas nocivo con conseguente rischio di incendio.



Ulteriori informazioni sono disponibili nel **MANUALE UTENTE**, nel **MANUALE DI ASSISTENZA** e simili.



Prima dell'uso leggere attentamente il **MANUALE D'USO**.



Il personale addetto all'assistenza è tenuto a leggere attentamente il **MANUALE UTENTE** e il **MANUALE DI ASSISTENZA** prima dell'uso.

ATTENZIONE

PER LA SICUREZZA, QUANTO SEGUE DEVE ESSERE SEMPRE OSSERVATO

- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o formati in negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, oppure per uso commerciale da parte di profani.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'unità è progettata per essere utilizzata esclusivamente con gas R-290 (propano) come refrigerante designato.
- Il circuito del refrigerante è sigillato. Solo un tecnico qualificato dovrebbe tentare di ripararlo!
- Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera.
- L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria.
- Si raccoglie prima nelle zone basse ma può essere fatto circolare dai ventilatori.
- Se è presente o si sospetta la presenza di gas propano, non consentire a personale non addestrato di tentare di individuarne la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'unità è inodore.
- L'assenza di odore non indica l'assenza di gas fuoriuscito.
- Se viene rilevata una perdita, evacuare immediatamente tutte le persone dal deposito, ventilare la stanza e contattare i vigili del fuoco locali per segnalare loro che si è verificata una perdita di propano.
- Non far rientrare nessuno nella stanza finché non arriva il tecnico qualificato e quest'ultimo non comunica che è possibile rientrare nella stanza in sicurezza.
- Non utilizzare fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o nelle vicinanze delle unità.
- I componenti sono progettati per propano e non incentivanti e anti-scintilla. I componenti devono essere sostituiti solo con parti di riparazione identiche.
- **LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTO AVVERTIMENTO POTREBBE COMPORTARE ESPLOSIONI, MORTE, LESIONI E DANNI ALLA PROPRIETÀ.**

PER LA TUA SICUREZZA



Si prega di leggere attentamente questo manuale e di comprenderlo appieno prima di utilizzare l'apparecchio. La vostra sicurezza è la cosa più importante per noi!

Precauzioni Operative

AVVERTIMENTO : Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o proprietà:

- Si prega di lasciare il condizionatore portatile in posizione verticale per almeno 24 ore prima di collegarlo alla presa elettrica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Durante l'uso, l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Utilizzare sempre l'unità da una fonte di alimentazione con tensione, frequenza e potenza nominali uguali a quelle indicate sulla targhetta identificativa del prodotto.
- Sempre utilizzo una presa di corrente che È a terra.
- Scollegare il cavo di alimentazione durante la pulizia o quando non è in uso.
- Non utilizzare con le mani bagnate. Evitare che l'acqua si rovesci sull'unità.
- Non immergere o esporre l'unità a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non lasciare l'unità in funzione senza sorveglianza. Non inclinare o capovolgere l'unità.
- Non scollegare l'unità mentre è in funzione.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori.
- Non appoggiare oggetti sull'unità.
- Non salire o sedersi sull'unità.
- Non inserire dita o altri oggetti nella presa d'aria.
- Non toccare la presa d'aria o le alette in alluminio dell'unità.
- Non utilizzare l'unità se è caduta, è danneggiata o mostra segni di malfunzionamento.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici.
- Assicurarsi che l'unità sia lontana da fiamme libere, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'unità deve essere installata in conformità alle normative nazionali in materia di cablaggio.
- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).

ATTENZIONE

- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Non sminuzzare o bruciare, neppure dopo l'uso.
- Tenete presente che i refrigeranti potrebbero non contenere odori.
- Le tubazioni devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in un spazio non ventilato, se la superficie è inferiore a 9 m².
- Si devono rispettare le normative nazionali sul gas.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione necessarie.
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano alla superficie specificata per il funzionamento.



Chiunque lavori o acceda a un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido e aggiornato rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.



La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Precauzioni di Sicurezza Durante la Manutenzione

Si prega di seguire queste avvertenze quando si eseguono le seguenti operazioni durante la manutenzione di un elettrodomestico con R290.

Controlli sul territorio

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire che il rischio di accensione sia ridotto al minimo. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, le seguenti precauzioni devono essere rispettate prima di eseguire lavori sul sistema.

Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere svolto secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

Area di lavoro generale

Tutto il personale addetto alla manutenzione e gli altri che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro svolto. Si deve evitare di lavorare in spazi ristretti. L'area attorno allo spazio di lavoro deve essere sezionata. Assicurarsi che le

condizioni all'interno dell'area siano state rese sicure dal controllo del materiale infiammabile.

Controllo della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia a conoscenza di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'attrezzatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero senza scintille, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

Presenza di estintore

Se si devono svolgere lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su parti associate, devono essere disponibili attrezzature antincendio appropriate. Avere a disposizione una polvere secca o CO₂ estintore adiacente all'area di ricarica.

Nessuna fonte di accensione

Nessuna persona che esegue lavori in relazione a un sistema di refrigerazione che comporta l'esposizione di qualsiasi tubazione che contenga o abbia contenuto refrigerante infiammabile deve usare fonti di accensione in modo tale che ciò possa comportare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, incluso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante. Prima di iniziare il lavoro, l'area attorno all'apparecchiatura deve essere esaminata per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di accensione. Devono essere esposti cartelli "Vietato fumare".

Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di irrompere nel sistema o di eseguire qualsiasi lavoro a caldo. Un certo grado di ventilazione deve continuare durante il periodo in cui il lavoro viene eseguito. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro qualsiasi refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo esternamente nell'atmosfera.

Controlli delle apparecchiature di refrigerazione

Laddove vengano sostituiti componenti elettrici, questi dovranno essere adatti allo scopo e conformi alle specifiche corrette. In ogni momento dovranno essere seguite le linee guida di manutenzione e assistenza del produttore. In caso di dubbi, consultare il reparto tecnico del produttore per assistenza.

Per le installazioni che utilizzano refrigeranti infiammabili



ATTENZIONE

devono essere applicati i seguenti controlli:

- La dimensione della carica è in base alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;
- I macchinari e le prese di ventilazione funzionano correttamente e non sono ostruiti;
- Se si utilizza un circuito frigorifero indiretto, è necessario controllare la presenza di refrigerante nel circuito secondario;
- La marcatura dell'attrezzatura continua a essere visibile e leggibile. Le marcature e i segnali illeggibili devono essere corretti;
- del refrigerante sono installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano realizzati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o adeguatamente protetti contro tale corrosione.

Controlli sui dispositivi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non deve essere collegata alcuna alimentazione elettrica al circuito finché non viene risolto in modo soddisfacente.

Se il guasto non può essere corretto immediatamente ma è necessario continuare a funzionare, deve essere

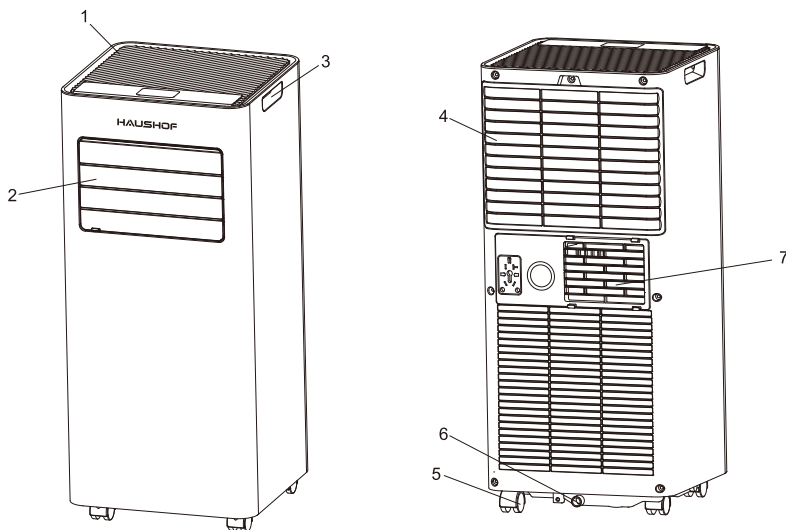
utilizzata una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano informate.

I controlli di sicurezza iniziali devono includere:

- I condensatori sono scarichi: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;
- Che non vi siano componenti elettrici sotto tensione o cablaggi esposti durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema;
- Che ci sia continuità nel collegamento con la terra.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

1. Diagramma del Prodotto



PANORAMICA DEL PRODOTTO

1	Pannello di controllo
2	Uscita aria con regolabile persiana
3	Maniglia
4	d'aria con filtro aria
5	Lanciatore
6	Foro di drenaggio
7	Scarico dell'aria

Nota: l'aspetto è solo di riferimento. Si prega di vedere il prodotto reale per informazioni dettagliate.

2. Dati Tecnici

Capacità di Raffreddamento	9,000 BTU/ora
Tensione Nominale	CA 220-240 V
Frequenza Nominale	50Hz
Potenza Nominale di Ingresso per Raffreddamento	1005W
Corrente di Ingresso Nominale di Raffreddamento	4,5A
Carica Refrigerante	R290 / 180g
Volume del Flusso d'aria	330 m³/ora
Pressione Massima di Esercizio Lato Aspirazione/Scarico	0,7MPa / 3,2MPa
Peso Netto	21kg

3. Caratteristiche

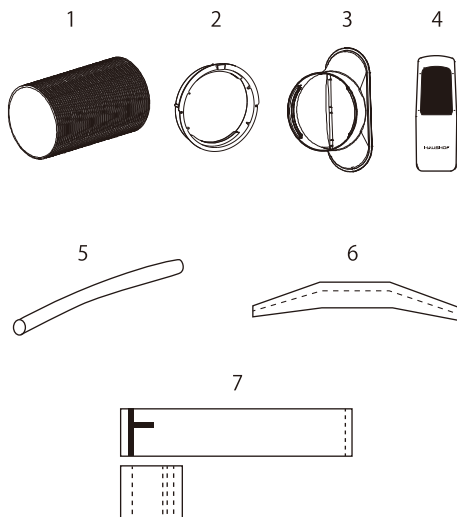
- Elevata capacità in dimensioni compatte con funzione di ventilazione, raffreddamento e deumidificazione.
- Impostazione e visualizzazione della temperatura
- Display digitale a LED
- Controllo elettronico con timer incorporato, modalità sleep
- Sistema autoevaporante per una migliore efficienza
- Spegnimento automatico quando il serbatoio è pieno
- Riavvio automatico in caso di interruzione di corrente
- Funzione di sbrinamento automatico a basse temperature ambiente
- Telecomando
- Ventilatore a 2 velocità
- Ruote per una facile mobilità

USO & FUNZIONAMENTO

INSTALLAZIONE

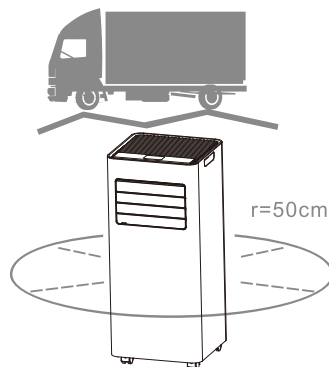
1. Disimballaggio

- Disimballare la scatola ed estrarre l'apparecchio e gli accessori.
- Dopo averlo disimballato, controllare che il dispositivo non presenti danni o graffi.
- Accessori:
 1. Tubo di scarico
 2. Connettore del tubo flessibile
 3. Adattatore per kit finestra
 4. Controllo remoto
 5. Tubo di scarico
 6. Kit di sigillatura per finestre
 7. Manicotto del tubo di scarico



2. Scegli la tua posizione

- Se l'inclinazione supera i 45°, lasciare che l'unità si riposiziona in posizione verticale per almeno 24 ore prima di avviarla.
- Posizionare l'unità su una superficie solida e piana, in un'area con almeno 50 cm di spazio libero attorno per consentire una corretta circolazione dell'aria.
- Non utilizzare in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero bloccare l'ingresso e l'uscita dell'aria. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostacoli.
- Non installare mai l'unità in un luogo in cui potrebbe essere soggetta a:
 1. Fonti di calore quali radiatori, valvole di riscaldamento, stufe o altri prodotti che producono calore.
 2. Luce solare diretta
 3. Vibrazione meccanica o shock
 4. Polvere eccessiva
 5. Mancanza di ventilazione, come in un mobile o in una libreria
 6. Superficie irregolare

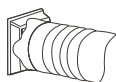


3. Collegare il tubo di scarico

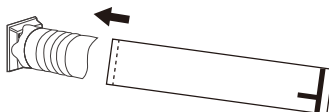
Il condizionatore d'aria deve essere ventilato all'esterno in modo che l'aria di scarico proveniente dall'apparecchio contenga calore residuo e umidità, e possa fuoriuscire dalla stanza.

Non sostituire o estendere il tubo di scarico, poiché ciò causerà una riduzione dell'efficienza o, peggio ancora, lo spegnimento dell'unità a causa della bassa contropressione.

Fase 1: Collegare il connettore del tubo a un'estremità del tubo di scarico.



Fase 2: Estendere il tubo di scarico e inserirlo nel manicotto del tubo di scarico.



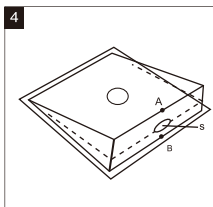
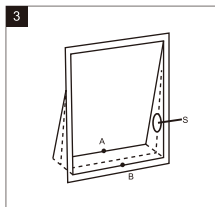
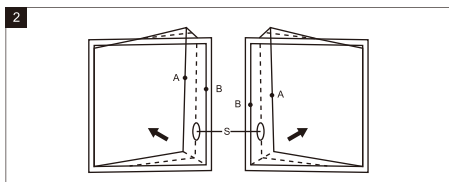
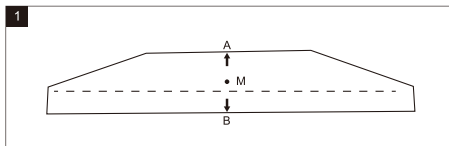
Fase 3: Collegare l'adattatore del kit Windows all'altra estremità del tubo di scarico.



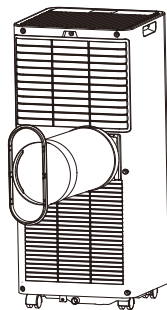
USO & FUNZIONAMENTO

Fase 4: Installare il kit di guarnizioni per finestre.

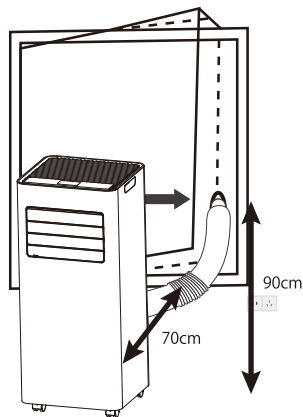
- 1). Segnare il centro (M) del kit guarnizione finestra. (Fig. 1)
- 2). Segnare il centro del telaio della finestra e del battente . (La figura 2 mostra un'apertura finestra, Fig . 3 una finestra inclinata e Fig . 4 un lucernario aperto)
- 3). Attaccare il nastro velcro sul lato anteriore (nella maggior parte dei casi largo 1 cm) dell'anta o sul lato interno superficie della finestra (dove è fissata la maniglia della finestra).
- 4). Fissare prima il lato A, poi il lato B, iniziando dal centro e procedendo fino a sinistra e Giusto.
- 5). **IMPORTANTE!** Durante il fissaggio, il punto A deve essere esattamente opposto al punto B.
- 6). Quando si chiude la finestra fare attenzione che la guarnizione non rimanga incastrata tra il battente e telaio della finestra.
- 7). Aprire la cerniera preferibilmente nelle posizioni contrassegnate con " S " e collegare il tubo di scarico.



Fase 5: Collegare il connettore del tubo flessibile all'uscita dell'aria di scarico dell'unità.



Fase 6: Regolare la lunghezza del tubo di scarico per garantire che la distanza tra l'unità e la finestra sia di almeno 70 cm e che la distanza tra la parte superiore del tubo di scarico e il pavimento sia di almeno 90 cm.

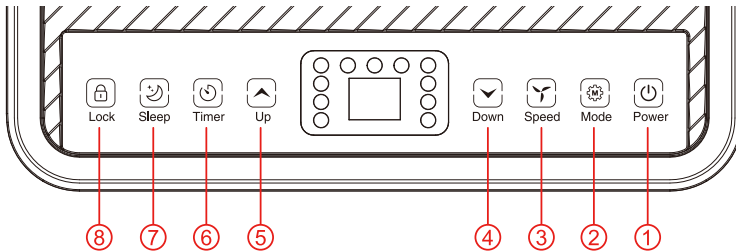


Fase 7: Regolare la feritoia in corrispondenza dell'uscita dell'aria, quindi accendere l'unità.

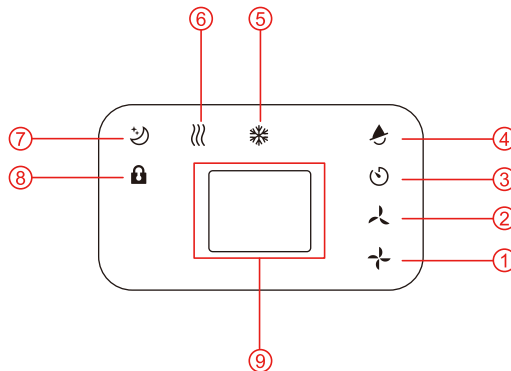
USO & FUNZIONAMENTO

OPERAZIONE

1. Pannello di Controllo e Display



1	POWER	Premere per accendere o spegnere la macchina.
2	MODE	Premere per cambiare la modalità di funzionamento tra ventola, raffreddamento e deumidificatore.
3	SPEED	Premere per cambiare la velocità della ventola tra ALTA e BASSA
4	DOWN	Diminuendo la temperatura desiderata o l'impostazione del timer.
5	UP	Aumentando la temperatura desiderata (16°C ~ 32°C) o impostazione del timer.
6	TIMER	Imposta un orario per l'avvio o l'arresto automatico dell'unità.
7	SLEEP	Premere per attivare o disattivare la modalità sospensione.
8	LOCK	Premere per attivare o disattivare la funzione di blocco bambini.



1. Alta Velocità della Ventola

2. Bassa Velocità della Ventola

3. Timer

4. Modalità Deumidificatore

5. Modalità di Raffreddamento

6. Modalità Ventola

7. Dormire

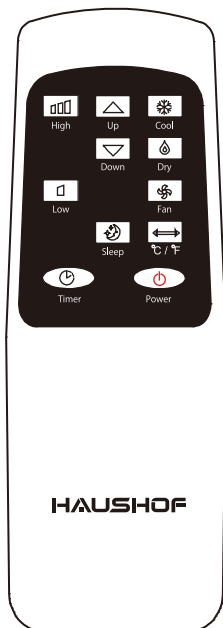
8. Blocca

9. Finestra di Visualizzazione



USO & FUNZIONAMENTO

2. Controllo Remoto



3. Impostazioni

3.1 Avvio e Spegnimento

- Premere Power per accendere l'unità .
- Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità operativa desiderata.
- Premere nuovamente POWER per spegnere l'alimentazione.

3.2 Modalità di Funzionamento

L'unità ha quattro modalità di funzionamento: raffreddamento, deumidificazione, ventilazione e sospensione.

A.Raffreddare la stanza

- Selezionare la modalità freddo per abbassare la temperatura nella stanza.
- Premere ripetutamente il pulsante MODE finché non si accende la spia Cool.
- Premere il pulsante Su/Giù per regolare la temperatura visualizzata sullo schermo. La temperatura può essere impostata tra 16°C e 32°C.
- Premere ripetutamente il pulsante SPEED finché non si accende l'indicatore della velocità della ventola desiderata.
- Per controllare la direzione del flusso d'aria orizzontalmente, regolare manualmente la feritoia interna.

Nota: il condizionatore si arresta se la temperatura ambiente è inferiore a quella selezionata.

B.Ventilare la stanza

- Premere ripetutamente il pulsante MODE finché non si accende la spia FAN. In modalità ventilazione l'aria ambiente viene fatta circolare, ma non raffreddata.
- Premere ripetutamente il pulsante SPEED per selezionare la velocità della ventola desiderata.

C.Asciugare la stanza

Premere il pulsante MODE sul pannello di controllo o sul telecomando, l'indicatore di asciugatura si accende. La velocità della ventola non è selezionabile. L'utente deve collegare il tubo flessibile all'uscita di scarico nella parte

USO & FUNZIONAMENTO

inferiore dell'unità.

Nota: in questa modalità, la velocità della ventola passa a bassa velocità e non può essere selezionata.

D.Modalità sospensione

La modalità sleep può essere attivata quando l'apparecchio è in modalità raffreddamento.

In modalità freddo: Dopo 1 ora la temperatura preimpostata aumenta di 1°C, dopo un'altra ora la temperatura preimpostata aumenta nuovamente di 1°C.

3.3 Impostazione del Timer (1-24 h)

Il timer ha due modalità di funzionamento:

Per spegnere (Quando è acceso)	➡	Premere il tasto Timer per attivare la funzione timer.	➡	Premere ripetutamente Up /Down per impostare il tempo di spegnimento ritardato.
Per accendere (Quando l'alimentazione è spenta)	➡	Premere il tasto Timer per attivare la funzione timer.	➡	Premere ripetutamente Up /Down per impostare il tempo di accensione ritardata.
Annulla timer	➡	Premere ripetutamente Up /Down finché il LED non mostra '00'.		

Nota: quando si preme **POWER** si esce anche dall'impostazione del

3.4 Sbrinamento automatico

A basse temperature ambiente, durante il funzionamento, potrebbe formarsi del gelo nell'evaporatore. L'unità inizierà automaticamente a sbrinare e il LED POWER lampeggerà. La sequenza di controllo dello sbrinamento è la seguente:

A. Quando l'unità funziona in modalità di raffreddamento o asciugatura, il sensore della temperatura ambiente rileva che la temperatura della serpentina dell'evaporatore è inferiore a -1°C, dopo che il compressore si è fermato per 10 minuti o la temperatura della serpentina è salita a 7°C, l'unità si è riavviata in modalità di raffreddamento.

B. Quando l'unità funziona in modalità riscaldamento o asciugatura, una volta che il sensore della temperatura della serpentina rileva che la temperatura dell'evaporatore è inferiore a 40°C e che la temperatura differenziale tra la temperatura della serpentina e la temperatura ambiente è inferiore a 19°C dopo 20 minuti di funzionamento del compressore, l'unità inizia a sbrinare per 5 minuti e l'indicatore di alimentazione lampeggia.

3.5 Protezione da Sovraccarico

In caso di potenza perdita, per proteggere il compressore, è previsto un ritardo di 3 minuti prima del riavvio.

4. Drenaggio

Drenaggio manuale:

1). Quando la macchina si ferma dopo aver riempito l'acqua, scollegare la spina di alimentazione.

Nota: Spostare la macchina con cautela per non rovesciare l'acqua nella vaschetta di raccolta posta sul fondo dell'unità.

2). Posizionare il contenitore dell'acqua sotto l'uscita laterale dell'acqua dietro l'unità.

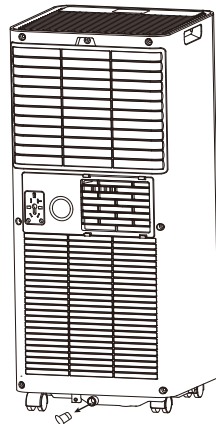
3). Scollegare il tappo dell'acqua, l'acqua fluirà automaticamente nel contenitore dell'acqua.

Nota:

- Mantenere il tappo dell'acqua in modo corretto.
- Durante lo scarico, l'unità può essere leggermente inclinata all'indietro.
- Se il contenitore dell'acqua non riesce a contenere tutta l'acqua, prima che sia pieno,appare il foro di scarico con il tappo il prima possibile per evitare che l'acqua defluisca sul pavimento o sul tappeto.

4). Quando l'acqua è scaricata,appare il tappo dell'acqua.

Nota: riavviare la macchina dopo aver installato il tappo dell'acqua e il coperchio di scarico, altrimenti l'acqua di condensa della macchina scorrerà sul pavimento o sul tappeto.



USO & FUNZIONAMENTO

Drenaggio continuo

Il sistema autoevaporante utilizza l'acqua raccolta per raffreddare le serpentine del condensatore per prestazioni più efficienti. Non è necessario svuotare il serbatoio di drenaggio durante il funzionamento di raffreddamento, tranne durante il funzionamento di asciugatura e in condizioni di elevata umidità. L'acqua di condensa evapora nel condensatore ed è evacuata attraverso il tubo di scarico.

Per il funzionamento continuo o il funzionamento non presidiato in modalità asciugatura, collegare il tubo di scarico in dotazione all'unità. L'acqua di condensa può essere automaticamente convogliata in un secchio o in uno scarico per gravità.

- Spegnere l'unità prima di utilizzarla.
- Togliere il tappo dall'apertura di scarico dell'acqua e conservarlo in un luogo sicuro.
- Collegare saldamente e correttamente il tubo di scarico, accertandosi che non sia piegato e non vi siano ostruzioni.
- Posizionare l'uscita del tubo flessibile su uno scarico o su un secchio e assicurarsi che l'acqua possa fuoriuscire liberamente dall'unità.
- Non immergere l'estremità del tubo flessibile nell'acqua, altrimenti potrebbe formarsi un "blocco d'aria" nel tubo.



Per evitare fuoriuscite d'acqua:

- Poiché la pressione negativa della vaschetta di scarico della condensa è elevata, inclinare il tubo di scarico verso il basso, verso il pavimento. È opportuno che il grado di inclinazione superi i 20 gradi.
- Raddrizzare il tubo per evitare che si formi una trappola al suo interno.

PULIZIA E CURA

1. Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)

La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. Il flusso d'aria limitato riduce l'efficienza del sistema e se si blocca può causare danni all'unità.

Il filtro dell'aria richiede una pulizia regolare. Il filtro dell'aria è rimovibile per una facile pulizia. Non far funzionare l'unità senza un filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe essere contaminato.

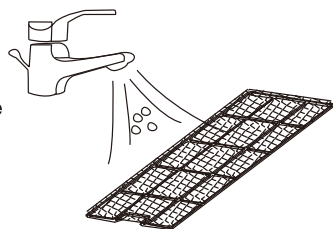
- 1) . Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione.
- 2) . Rimuovere la rete del filtro dall'unità.
- 3) . Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere dal filtro.
- 4) . Girare il filtro e sciacquare il filtro dell'aria sotto l'acqua corrente. Lasciare scorrere l'acqua attraverso il filtro nella direzione opposta al flusso d'aria. Mettere da parte e lasciare che il filtro lasci asciugare completamente all'aria prima reinstallazione.

Spegnere l'unità e rimuovere i filtri dell'aria.

Sciacquare il filtro dell'aria sotto l'acqua corrente.

AVVERTIMENTO!

Non toccare la superficie dell'evaporatore a mani nude, poiché ciò potrebbe causare lesioni alle dita.





PULIZIA E CURA

2. Pulizia del refrigerante

Misure Generali:

- Gas/vapore più pesante dell'aria. Può accumularsi in spazi confinati, in particolare a livello del suolo o al di sotto.
- Eliminare ogni possibile fonte di accensione.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.
- Evacuare il personale non necessario, isolare e ventilare l'area.
- Non entrare negli occhi, sulla pelle o sugli abiti. Non respirare vapori o gas.
- Impedire l'accesso alle fognature e alle acque pubbliche.
- Arrestare la fonte di rilascio, se è sicuro farlo. Considerare l'uso di spruzzi d'acqua per disperdere i vapori.
- Isolare l'area fino a quando il gas non si è disperso. Ventilare e testare il gas nell'area prima di entrare. Contattare le autorità competenti dopo una fuoriuscita.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo		Ispezione	Soluzione
L'unità non è in funzione.		Controllare che il collegamento elettrico sia saldo.	Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa a muro.
		Controllare se l'indicatore del livello dell'acqua si accende?	Svuotare la vaschetta di raccolta rimuovendo il tappo di gomma.
		Controllare la temperatura ambiente.	L'intervallo di temperatura di esercizio è 5-35°C.
L'unità funziona con capacità ridotta.		Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco.	Pulire il filtro dell'aria se necessario.
		Controllare se il condotto dell'aria è ostruito.	Per superare l'ostacolo.
		Controllare se la porta o la finestra della stanza sono aperte.	Tenere porte e finestre chiuse.
		Controllare che sia selezionata la modalità di funzionamento desiderata e che la temperatura sia impostata correttamente.	Impostare la modalità e la temperatura sul valore di riferimento corretto, come indicato nel manuale.
		Il tubo di scarico è staccato.	Assicurarsi che il tubo di scarico sia fissato saldamente.
Perdita d'acqua		Traboccamento durante lo spostamento dell'unità.	Svuotare il serbatoio dell'acqua prima del trasporto.
		Controllare se il tubo di scarico è piegato o piegato.	Raddrizzare il tubo per evitare che si crei una trappola.
Rumore eccessivo		Controllare che l'unità sia posizionata saldamente.	Posizionare l'unità su una superficie orizzontale e solida.
		Controllare se ci sono parti allentate o vibranti.	Fissare e serrare le parti.
		Il rumore è simile a quello dell'acqua che scorre.	Il rumore proviene dal refrigerante che scorre. È normale.
Codici di errore	E0	Errori di comunicazione tra il PCB principale e il PCB del display.	Controllare che il cablaggio del PCB del display non sia danneggiato.
	E1	Guasto del sensore della temperatura ambiente.	Controllare la connessione o sostituirla. Per pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	E2	Guasti al sensore di temperatura della bobina.	Controllare la connessione o sostituirla. Per pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	Ft	Allarme alto livello acqua di condensa.	Svuotare la vaschetta di raccolta rimuovendo il tappo di gomma.



MAGAZZINAGGIO

Conservazione a Lungo Termine: Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato (più di qualche settimana), è meglio pulirla e asciugarla completamente. Conservare l'unità seguendo i seguenti passaggi:

- 1). Scollegare l'unità e rimuovere il tubo di scarico e il kit per finestre dal negozio con l'unità.
- 2). Scaricare l'acqua rimanente dall'unità.
- 3). Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in una zona ombreggiata.
- 4). Reinstallare il filtro nella sua posizione.
- 5). L'unità deve essere tenuta in posizione verticale quando è riposta.
- 6). Conservare la macchina in un luogo ventilato, asciutto, non corrosivo e sicuro al chiuso.

ATTENZIONE:

L'evaporatore all'interno della macchina deve essere asciugato prima di imballare l'unità per evitare danni ai componenti e muffe. Scollegare l'unità e posizionarla in un'area aperta e asciutta per giorni per asciugarla. Un altro modo per asciugare l'unità è accendere la macchina, regolarla sulla modalità di ventilazione a bassa ventilazione e mantenere questo stato finché il tubo di scarico non diventa asciutto, in modo da mantenere l'interno del corpo in uno stato asciutto ed evitare che si ammuffisca.

SMALTIMENTO RISPETTOSO DELL'AMBIENTE



Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. Le informazioni sulla restituzione sono fornite dal venditore. Il ritiro è gratuito.

Batterie e accumulatori non integrati in modo fisso nei rifiuti di apparecchiature elettriche vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati ai punti di raccolta solo una volta scarichi. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.



Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastic adeguatamente contrassegnati per essere riciclati. Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

ATENCIONES

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Descripción del Producto

- Nuestros potentes aparatos de aire acondicionado portátiles son excelentes soluciones de refrigeración para habitaciones individuales, ya que crean un ambiente confortable en su espacio. También tiene función de ventilación y deshumidificación para hacer circular el aire y eliminar la humedad. Son sistemas autónomos que no requieren ninguna instalación permanente lo que le permite trasladarlo al espacio en el que más se necesite. Se suelen utilizar en cocinas, espacios temporales, salas de ordenadores, garajes y

muchos otros lugares donde la instalación de una Unidad Exterior de Aire Acondicionado es limitada.

- Como refrigerante se utiliza el ecológico R290. El R290 no tiene ninguna influencia perjudicial sobre la capa de ozono (ODP), un efecto invernadero insignificante (GWP) y está disponible en todo el mundo. Debido a sus eficientes propiedades energéticas, el R290 es muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Deben tomarse precauciones especiales debido a la alta inflamabilidad del refrigerante.

SÍMBOLOS



ADVERTENCIA

Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable.

Si se produce una fuga de refrigerante y éste entra en contacto con el fuego o con una pieza calefactora, se crearán gases nocivos y existe riesgo de incendio.



Encontrará más información en el MANUAL DEL USUARIO, MANUAL DE SERVICIO y similares.



Lea atentamente el MANUAL DEL USUARIO antes de utilizar el aparato.



El personal de servicio debe leer atentamente el MANUAL DEL USUARIO y el MANUAL DE SERVICIO antes de utilizar el aparato.

ATENCIONES

POR RAZONES DE SEGURIDAD, DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE LAS SIGUIENTES INDICACIONES

- El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico calificado debe intentar realizar el servicio!
- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o formados en comercios, en la industria ligera y en explotaciones agrícolas, o para uso comercial por profanos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La unidad está diseñada únicamente para su uso con gas R-290(propano) como refrigerante designado.
- El circuito de refrigerante está sellado. Sólo un técnico cualificado debe intentar realizar el mantenimiento.
- No descargue el refrigerante en la atmósfera.
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire.
- Se acumula primero en las zonas bajas pero puede circular por los ventiladores.
- Si hay gas propano presente o incluso se sospecha que lo hay, no permita que personal no formado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La falta de olor no indica que no haya fugas de gas.
- Si se detecta una fuga, evacúe inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y póngase en contacto con los bomberos locales para informarles de que se ha producido una fuga de propano.
- No permita que ninguna persona vuelva a entrar en la habitación hasta que haya llegado el técnico de servicio cualificado y éste aconseje que es seguro volver a la habitación.
- No deben utilizarse llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición en el interior o en las proximidades de las unidades.
- Las piezas de los componentes están diseñadas para propano y no son inflamables ni producen chispas. Los componentes sólo se sustituirán por piezas de reparación idénticas.
- **EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR UNA EXPLOSIÓN, LA MUERTE, LESIONES Y DAÑOS MATERIALES.**

POR SU SEGURIDAD



Lea atentamente este manual y compéndalo en su totalidad antes de poner en funcionamiento el aparato. Su seguridad es lo más importante para nosotros.

Precauciones Operativas

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o bienes:

- Deje el acondicionador de aire portátil en posición vertical durante al menos 24 horas antes de enchufarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- El aparato deberá desconectarse de su fuente de alimentación durante el servicio.
- Utilice siempre el aparato con una fuente de alimentación de igual voltaje, frecuencia y potencia que los indicados en la placa de identificación del producto.
- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando lo limpie o cuando no lo utilice.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. Evite que caiga agua sobre la unidad.
- No sumerja ni exponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. No incline ni gire la unidad.
- No desenchufe el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No desenchufe tirando del cable de alimentación.
- No utilice alargadores ni adaptadores.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No se suba ni se siente sobre el aparato.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.
- No utilice la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento del producto.
- No limpie el aparato con productos químicos.
- Asegúrese de que la unidad esté alejada del fuego y de objetos inflamables o explosivos.
- La unidad debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o

ATENCIONES

un calefactor eléctrico en funcionamiento).

- El aparato debe almacenarse de forma que no se produzcan daños mecánicos.
- No lo trocee ni lo queme, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- Las tuberías deben estar protegidas contra daños físicos y no deben instalarse en un espacio sin ventilación, si dicho espacio es inferior a 9 m².
- Deberá respetarse la normativa nacional sobre gases.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- El aparato debe almacenarse en un lugar bien ventilado donde el tamaño de la habitación se corresponda con el área de la habitación especificada para el funcionamiento.



ADVERTENCIA

Toda persona que trabaje o intervenga en un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.



ADVERTENCIA

El mantenimiento sólo se realizará según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

Precauciones de Seguridad durante el Mantenimiento

Tenga en cuenta estas advertencias cuando realice el mantenimiento de un aparato con R290.

Comprobaciones de la zona

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, deberán cumplirse las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

Procedimiento de trabajo

Los trabajos se realizarán siguiendo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante la ejecución de los mismos.

Área general de trabajo

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en la zona deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. Se evitará trabajar en espacios confinados. La zona que rodea el espacio de trabajo

deberá estar dividida en secciones. Asegúrese de que las condiciones dentro del área se han hecho seguras mediante el control del material inflamable.

Comprobación de la presencia de refrigerante

Se comprobará la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico es consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado es adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produce chispas, está adecuadamente sellado o es intrínsecamente seguro.

Presencia de extintor de incendios

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en alguna de las piezas asociadas, deberá tenerse a mano el equipo de extinción de incendios adecuado. Disponga de un extintor de polvo seco o CO₂ junto a la zona de carga.

Prohibición de fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable utilizará fuentes de ignición de tal manera que pueda producirse un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de cigarrillos, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, desmontaje y eliminación, durante las cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de iniciar los trabajos, se inspeccionará la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existen peligros inflamables ni riesgos de ignición. Se colocarán señales de «prohibido fumar».

Zona ventilada

Asegúrese de que la zona está al aire libre o de que está adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Deberá mantenerse cierto grado de ventilación durante el período en que se realicen los trabajos. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo externamente a la atmósfera.

Comprobaciones del equipo de refrigeración

Quando se cambien componentes eléctricos, éstos deberán ser adecuados para el fin previsto y cumplir las especificaciones correctas. Se seguirán en todo momento las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante.

ATENCIONES

Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga está en consonancia con el tamaño de la sala en la que están instaladas las piezas que contienen refrigerante;
 - La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
 - Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
 - El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Se corregirán las marcas y señales que sean ilegibles;
- Las tuberías o componentes frigoríficos estén instalados en una posición en la que sea improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contengan refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén convenientemente protegidos contra dicha corrosión.

Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente pero es

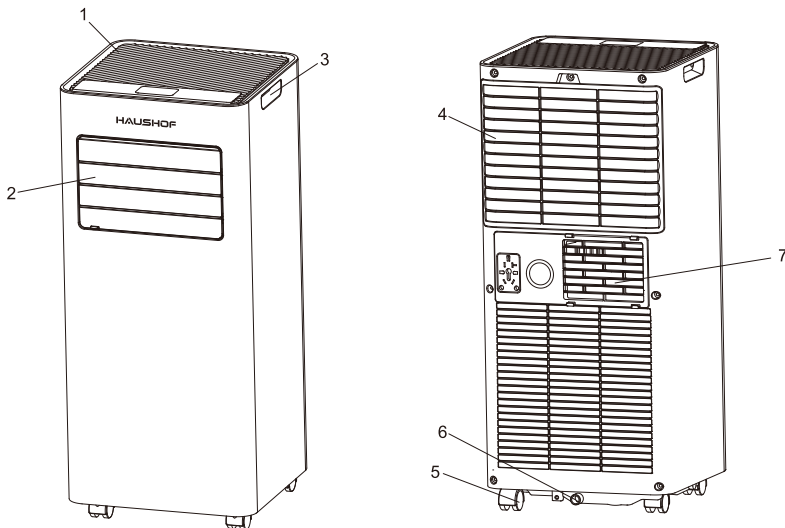
necesario continuar el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto se comunicará al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:

- Los condensadores se descargan: esto se hará de forma segura para evitar la posibilidad de chispas;
- Que no queden expuestos componentes eléctricos y cableado bajo tensión mientras se carga, recupera o purga el sistema;
- Que haya continuidad de la conexión a tierra.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Diagrama del Producto



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1	Panel de control
2	Salida de aire con rejilla regulable
3	Mango
4	Entrada de aire con filtro de aire
5	Rueda
6	Agujero de drenaje
7	Salida de aire

Nota: La apariencia es sólo para referencia. Por favor, consulte el producto real para obtener información detallada.

2. Datos técnicos

Capacidad de Refrigeración	9,000 BTU/H
Voltaje Nominal	AC 220-240V
Frecuencia Nominal	50Hz
Refrigeración Potencia de Entrada Nominal	1005W
Refrigeración Corriente de Entrada Nominal	4,5A
Carga de Refrigerante	R290 / 180g
Volumen del Flujo de Aire	330 m³/H
Presión Máxima de Trabajo de Aspiración/Escape	0,7MPa / 3,2MPa
Peso Neto	21kg

3. Características

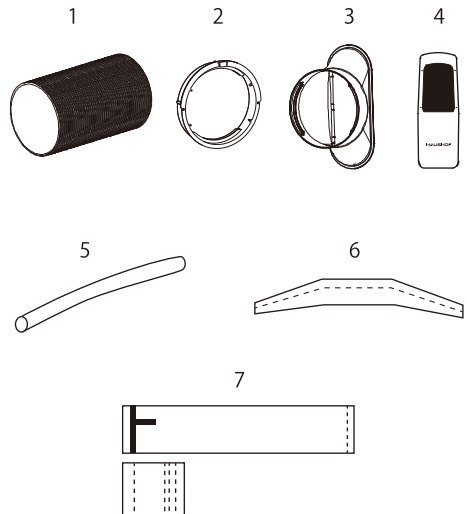
- Alta capacidad en un tamaño compacto con ventilador, función de enfriamiento y deshumidificación.
- Ajuste de temperatura y pantalla
- Pantalla digital LED
- Control electrónico con temporizador incorporado, modo de suspensión
- Sistema de autoevaporación para una mayor eficiencia
- Apagado automático cuando el tanque está lleno
- Reinicio automático en caso de corte de energía
- Función de descongelación automática a bajas temperaturas ambientales
- Control remoto
- Ventilador de 2 velocidades
- Ruedas para una fácil movilidad

USO & OPERACIÓN

INSTALACIÓN

1. Desembalaje

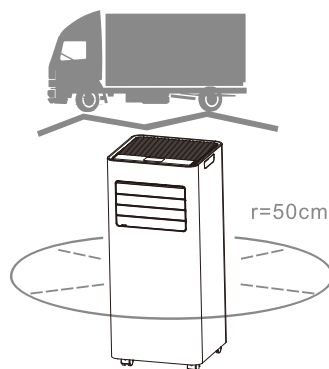
- Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios.
- Después de desembalarlo, compruebe que el dispositivo no presente daños ni rayones.
- Accesorios:
 1. Manguera de escape
 2. Conector de manguera
 3. Adaptador de ventana
 4. Control remoto
 5. Tubo de drenaje
 6. Sellado de ventana
 7. Manguito de manguera de escape



USO & OPERACIÓN

2. Elija su ubicación

- Si se inclina más de 45°, deje que la unidad se asiente en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerla en marcha.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 50 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.
- No utilice la unidad cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstáculos.
- Nunca instale la unidad donde pueda estar sujeta a:
 1. Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que produzcan calor.
 2. Luz solar directa
 3. Vibraciones mecánicas o golpes
 4. Polvo excesivo
 5. Falta de ventilación, como armarios o librerías
 6. Superficie irregular

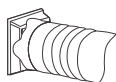


3. Conectar la manguera de escape

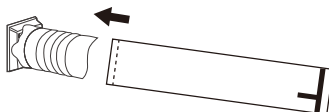
El acondicionador de aire requiere ser ventilado al exterior para que el aire de escape pueda salir de la habitación que viene del aparato contiene calor residual y humedad.

No reemplace ni extienda la manguera de escape, ya que se reducirá la eficiencia y, lo que es peor, se apagará la unidad debido a la baja contrapresión.

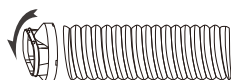
Paso 1: Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



Paso 2: Extienda la manguera de escape e insértela en el manguito de la manguera de escape.



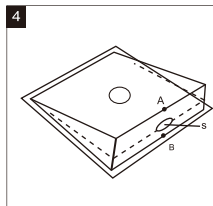
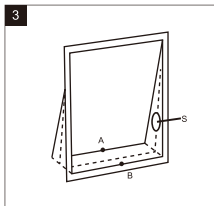
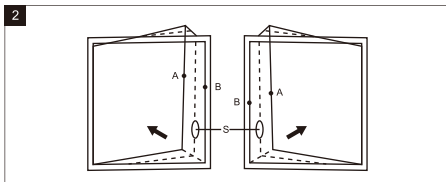
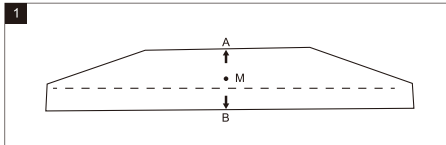
Paso 3: Conecte el adaptador del kit de ventanas al otro extremo de la manguera de escape.



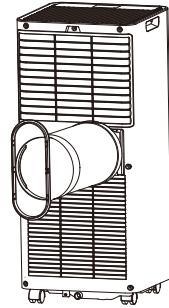
USO & OPERACIÓN

Paso 4: Instale el kit de sellado de la ventana.

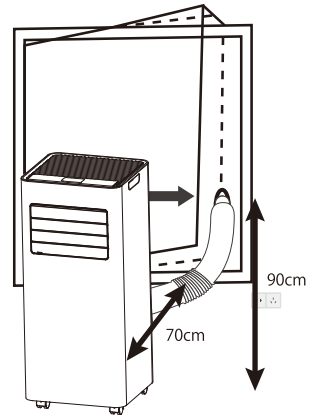
- 1). Marque el centro (M) del kit de sellado de la ventana. (Fig. 1)
- 2). Marque el centro del marco de la ventana y del batiente. (La Fig. 2 muestra una ventana abierta, la Fig. 3 una ventana inclinada y la Fig. 4 una claraboya abierta)
- 3). Pegue la cinta de velcro en la parte frontal (en la mayoría de los casos de 1 cm de ancho) del marco o en la superficie interior del marco (donde se fija la manilla de la ventana).
- 4). Fije primero el lado A y luego el lado B, empezando por el centro y siguiendo hacia la izquierda y la derecha.
- 5). ¡IMPORTANTE! Al fijar, el punto A debe estar exactamente enfrente del punto B.
- 6). Al cerrar la ventana, tenga cuidado de que la junta no quede atascada entre la hoja y el marco de la ventana.
- 7). Abra la cremallera preferiblemente en las posiciones marcadas con «S» y fije la manguera de escape.



Paso 5: Conecte el conector de la manguera a la salida de aire de escape de la unidad.



Paso 6: Ajuste la longitud de la manguera de escape para asegurarse de que la distancia entre la unidad y la ventana es de al menos 70 cm, y la distancia desde la parte superior de la manguera de escape hasta el suelo es de al menos 90 cm.

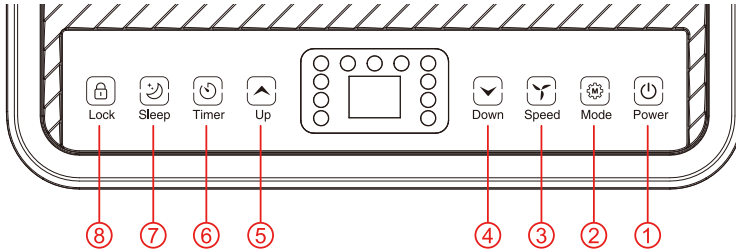


Paso 7: Ajuste la rejilla en la salida de aire y, a continuación, encienda la unidad.

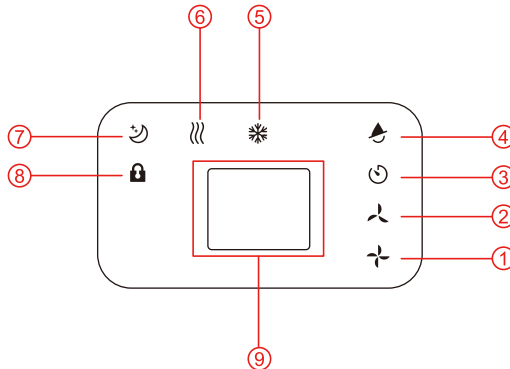
USO & OPERACIÓN

OPERACIÓN

1. Panel de Control y Pantalla



1	POWER	Pulse para encender o apagar la máquina.
2	MODE	Pulse para cambiar el modo de funcionamiento entre ventilador, refrigeración y deshumidificador.
3	SPEED	Pulse para cambiar la velocidad del ventilador entre ALTA y BAJA.
4	DOWN	Disminuir la temperatura deseada o el ajuste del temporizador.
5	UP	Aumentar la temperatura deseada(16°C ~ 32°C) o el ajuste del temporizador.
6	TIMER	Establece una hora para que la unidad se ponga en marcha o se detenga automáticamente.
7	SLEEP	Púlsalo para activar o desactivar el modo reposo.
8	LOCK	Presione para activar o desactivar la función de bloqueo para niños.



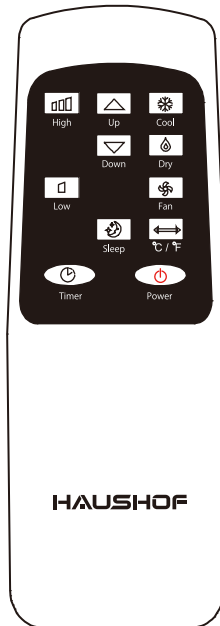
1. Velocidad alta del ventilador
2. Velocidad baja del ventilador
3. Temporizador

4. Modo deshumidificador
5. Modo de enfriamiento
6. Modo de ventilador

7. Reposo
8. Cerradura
9. Ventana de visualización

USO & OPERACIÓN

2. Mando a Distancia



3. Ajustes

3.1 Puesta en Marcha y Apagado

- Pulse el botón de encendido para encender la unidad.
- Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
- Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la unidad.

3.2 Modo de Operación

La unidad tiene cuatro modos de funcionamiento: frío, seco, ventilador y modo de reposo.

A. Cómo enfriar la habitación

- Seleccione el modo frío para bajar la temperatura de la habitación.
- Pulse el botón MODE varias veces hasta que se encienda el indicador de frío.
- Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar la temperatura que se muestra en la pantalla. La temperatura se puede configurar entre 16°C y 32°C.
- Pulse el botón SPEED varias veces hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseado.
- Para controlar la dirección del flujo de aire horizontalmente, ajuste la rejilla interior con la mano.

Nota: El aire acondicionado se detiene si la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura seleccionada.

B. Ventilar tu habitación

- Pulse el botón MODE varias veces hasta que se encienda el indicador FAN. En el modo de ventilación, el aire de la habitación circula, pero no se enfría.
- Pulse el botón SPEED varias veces para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.

C. Secar tu habitación

Presione el botón MODE en el panel de control o el control remoto; el indicador de secado se ilumina. No se puede seleccionar la velocidad del ventilador. El usuario debe conectar la manguera a la salida de drenaje en

USO & OPERACIÓN

la parte inferior de la unidad.

Nota: En este modo, la velocidad del ventilador cambia a baja y no se puede seleccionar.

D. Modo de reposo

El modo reposo puede activarse en modo frío.

En modo frío : Después de 1 hora la temperatura preestablecida se incrementa en 1°C, después de otra hora la temperatura preestablecida se incrementará de nuevo en 1°C.

3.3 Ajuste del temporizador (1-24h)

El temporizador tiene dos modos de funcionamiento:

Para apagar (Cuando está encendido)	➡	Pulse la tecla Temporizador para activar la función de temporizador.	➡	Pulse Arriba/Abajo repetidamente para ajustar el tiempo de retardo a OFF.
Para encender (Cuando está apagado)	➡	Pulse la tecla Temporizador para activar la función de temporizador.	➡	Pulse Arriba/Abajo repetidamente para ajustar el tiempo de retardo a ON.
Cancelar temporizador	➡	Pulse Arriba/Abajo repetidamente hasta que el LED muestre '00'.		

Nota: al pulsar POWER también saldrá del ajuste del temporizador.

3.4 Descongelación Automática

A temperaturas ambiente bajas, puede acumularse escarcha en el evaporador durante el funcionamiento. La unidad iniciará automáticamente el desescarche y el LED POWER parpadeará. La secuencia de control del desescarche es la siguiente:

A. Cuando la unidad funciona en el modo de refrigeración o secado, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura de la batería del evaporador es inferior a -1°C, después de que el compresor deje de funcionar durante 10 minutos o la temperatura de la batería alcance 7°C, la unidad se reiniciará en el modo de refrigeración.

B. Cuando la unidad opera en la operación de calefacción, operación de secado, una vez que el sensor de temperatura de la bobina detecta que la temperatura del evaporador es inferior a 40°C y la temperatura diferencial entre la temperatura de la bobina y la temperatura ambiente es inferior a 19°C después de la operación del compresor durante 20 minutos, la unidad comienza a descongelar durante 5 minutos y el indicador de encendido parpadea.

3.5 Protección contra Sobrecargas

En caso de corte del suministro eléctrico, para proteger el compresor hay un retardo de 3 minutos hasta el reinicio del compresor.

4. Drenaje

Drenaje manual:

1). Cuando la máquina se detenga después de llenarse de agua, desenchúfela.

Nota: Por favor, mueva la máquina con cuidado, para no derramar el agua en la bandeja de agua en la parte inferior de la unidad.

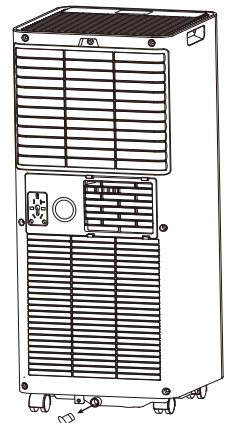
2). Coloque el recipiente de agua debajo de la salida de agua lateral detrás de la unidad.

3). Desenchufe el enchufe de agua, el agua fluirá automáticamente al recipiente de agua.

Nota:

- Mantenga el tapón de agua correctamente.
- Durante el drenaje, la unidad puede inclinarse ligeramente hacia atrás.
- Si el recipiente de agua no puede contener toda el agua, antes de que el recipiente de agua esté lleno, rellene la salida de agua con el tapón de agua lo antes posible para evitar que el agua fluya hacia el suelo o la alfombra.
- 4). When the water is discharged, stuff the water plug.

Note: Restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.



USO & OPERACIÓN

Drenaje continuo

El sistema de autoevaporación utiliza el agua recogida para enfriar las bobinas del condensador y mejorar así su rendimiento. No es necesario vaciar el depósito de drenaje en la operación de refrigeración, excepto en la operación de secado y en condiciones de alta humedad. El agua condensada se evapora en el condensador y se evacua a través de la manguera de escape.

Para un funcionamiento continuo o desatendido en operación de secado, por favor conecte la manguera de drenaje adjunta a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente a un cubo o drenarse por gravedad.

- Apague la unidad antes de ponerla en funcionamiento.
- Retire el tapón de la abertura de salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
- Conecte correctamente la manguera de desagüe y asegúrese de que no esté doblada ni obstruida.
- Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o cubo y asegúrese de que el agua pueda salir libremente de la unidad.
- No sumerja el extremo de la manguera en agua; de lo contrario, puede provocar un «bloqueo de aire» en la manguera.



Para evitar derrames de agua:

- Como la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensado es grande, incline la manguera de drenaje hacia abajo, hacia el suelo. Es conveniente que el grado de inclinación supere los 20 grados.
- Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa en ella.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpiar el Filtro de Aire (cada dos semanas)

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y si se bloquea puede causar daños a la unidad.

El filtro de aire requiere una limpieza periódica. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No haga funcionar la unidad sin un filtro de aire, o el evaporador podría contaminarse.

1). Pulse el botón POWER para apagar la unidad y desenchufe el cable de alimentación.

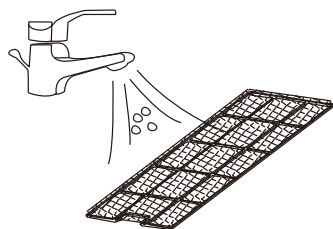
2). Retire la malla del filtro de la unidad.

3). Utilice un aspirador para aspirar el polvo del filtro.

4). Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo bajo el grifo. Deje que el agua corra a través del filtro en la dirección opuesta al flujo de aire. Póngalo a un lado y deje que el filtro se seque al aire completamente antes de volver a instalarlo.

Apague la unidad y retire los filtros de aire.

Enjuague el filtro de aire con agua corriente.



⚠ ADVERTENCIA!

No toque la superficie del evaporador con la mano desnuda, o podría lesionarse los dedos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

2. Limpieza del Refrigerante

Medidas Generales:

- Gas/vapor más pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, especialmente a nivel del suelo o por debajo del mismo.
- Eliminar toda posible fuente de ignición.
- Utilizar equipo de protección individual (EPI) adecuado.
- Evacuar al personal innecesario, aislar y ventilar el área.
- Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respirar vapores o gases.
- Evitar la entrada en alcantarillas y aguas públicas.
- Detener la fuente de la liberación, si es seguro hacerlo. Considerar el uso de agua pulverizada para dispersar los vapores.
- Aislar la zona hasta que el gas se haya dispersado. Ventilar y comprobar el gas en la zona antes de entrar. Póngase en contacto con las autoridades competentes en caso de derrame.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Inspección	Solución
El aparato no funciona.	Compruebe que la conexión a la red eléctrica es segura.	Inserte firmemente el cable de alimentación en la toma de corriente.
	¿Comprueba si se enciende el indicador del nivel de agua?	Vacíe la bandeja de drenaje retirando el tapón de goma.
	Compruebe la temperatura ambiente.	El rango de temperatura de funcionamiento es de 5-35°C.
El aparato funciona con capacidad reducida.	Compruebe si el filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire según sea necesario.
	Compruebe si el conducto de aire está obstruido.	Para despejar el obstáculo.
	Compruebe si la puerta o ventana de la habitación está abierta.	Mantén la puerta y las ventanas cerradas.
	Compruebe si está seleccionado el modo de funcionamiento deseado y si la temperatura está correctamente ajustada.	Ajuste el modo y la temperatura al punto de ajuste adecuado según el manual.
	La manguera de escape está desprendida.	Asegúrese de que la manguera de escape está bien sujeta.
Fugas de agua	Desbordamiento al mover el aparato.	Vacíe el depósito de agua antes del transporte.
	Compruebe si la manguera de desagüe está doblada o retorcida.	Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa.
Ruido excesivo	Compruebe si la unidad está bien colocada.	Coloque la unidad sobre un suelo horizontal y firme.
	Compruebe si hay piezas sueltas o que vibren.	Asegura y aprieta las piezas.
	El ruido suena como agua fluyendo.	El ruido proviene del refrigerante que fluye. Esto es normal.
Códigos de error	E0 Fallos de comunicación entre la PCB principal y la PCB de la pantalla.	Compruebe si el mazo de cables de la placa de circuito impreso de la pantalla está dañado.
	E1 Fallo del sensor de temperatura ambiente.	Compruebe la conexión o sustitúyala. Para limpiar o sustituir el sensor de temperatura.
	E2 Fallos en el sensor de temperatura de la bobina.	Compruebe la conexión o sustitúyala. Para limpiar o sustituir el sensor de temperatura.
	Ft Alarma de nivel alto de agua condensada.	Vacíe la bandeja de drenaje retirando el tapón de goma.

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo: Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo (más de unas pocas semanas), es mejor limpiar la unidad y secarla completamente. Por favor, almacene la unidad siguiendo los siguientes pasos:

- 1). Desenchufe la unidad y retire la manguera de escape y el kit de ventana que se guardan con la unidad.
- 2). Drene el agua restante de la unidad.
- 3). Limpie el filtro y deje que se seque completamente en un área sombreada.
- 4). Vuelva a instalar el filtro en su posición.
- 5). La unidad debe mantenerse en posición vertical cuando esté almacenada.
- 6). Conservar la máquina en lugar ventilado, seco, sin gas corrosivo y seguro en el interior.

ATENCIÓN:

El evaporador del interior de la máquina debe secarse antes de embalar la unidad para evitar daños en los componentes y la formación de moho. Desenchufe la unidad y colóquela en un lugar abierto y seco durante días para que se seque. Otra forma de secar la unidad es encender la máquina, ajustarla al modo de ventilación con poco viento y mantener este estado hasta que el tubo de drenaje se seque, para mantener el interior del cuerpo en un estado seco y evitar que se enmohezca.

DISPOSICIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE



Disposición del equipo

El símbolo del contenedor indica que las baterías y los acumuladores, así como el equipo eléctrico y electrónico, no deben eliminarse en los desechos domésticos. Los consumidores tienen que distinguir entre los equipos electrónicos, que pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud. Los consumidores deben separar los desechos eléctricos, las baterías portátiles y las baterías recargables de los desechos domésticos en los puntos de recogida oficiales a fin de garantizar su eliminación adecuada. El vendedor puede facilitar información sobre la devolución. El vendedor debe aceptar las mercaderías gratuitamente. Las pilas y baterías recargables que no estén permanentemente instaladas en un equipo eléctrico de desecho deben ser retiradas antes de su eliminación y eliminadas por separado. Las pilas y baterías de litio de todos los sistemas sólo pueden reajustarse al punto de recogida durante la descarga. La cinta adhesiva debe siempre tapar el poste para evitar cortocircuitos.

Todos los usuarios finales tienen la responsabilidad de eliminar todos los datos personales almacenados en el equipo de desechos antes del tratamiento.



Tratamiento de embalajes

El embalaje consiste en cartón y plástico recuperable con las marcas correspondientes. Hacer que esos materiales sean reciclables.